

Fiawo fe agbalẽ evelia

Yehowa fe tohehe va Ahazia dzi

¹ Le Fia Ahab fe ku megbe la, Moab dze aglã de Israel nu.

² Azɔ la, Ahazia ge tso efe fesre nu le efe dzifoxo dzi le Samaria eye nuvevi wɔe eya ta wòdɔ dɔlawo gbɔ na wo be, “Miyi miabia nu le Ekrontowo fe mawu, Baal Zebub gbɔ nam ne miakpɔe da be mahaya tso dɔléle sia me mahã.”

³ Ke mawudɔla aɔe gbɔ na Nyagblɔdɔila Eliya, Tisbitɔ la be, “Yi nàdo go ame siwo Samaria fia dɔ eye nàbia wo be, ‘Nyatefee wònye be Mawu aɔeke mele Israel oa? Eya ta mieyina Baal Zebub, Ekrontowo fe mawu gbɔ be miabia ne fia la fe lãme asẽa?’

⁴ Azɔ nu si Yehowa gblɔe nye esi. ‘Màfo le aba si dzi nèmlo la dzi o; àku godoo!’ ” Ale Eliya yi.

⁵ Esi ame dɔdɔawo trɔ va fia la gbɔ la, fia la bia wo be, “Nu ka ta mietrɔ gbɔ?”

⁶ Woɔo enu be, “Nutsu aɔe va tu mí eye wògbɔ na mí be, ‘Mitrɔ yi fia si dɔ mi la gbɔ eye miagblɔ ne be, “Nu si Yehowa gblɔe nye: De Mawu aɔeke mele Israel o tae nèle amewo dɔm be woaɔabia gbe Baal Zebub, Ekrontowo fe mawua? Eya ta màfo le aba si dzi nèmlo la dzi o. Àku godoo!’ ” ”

⁷ Fia la bia be, “Ame kae nye nutsu sia? Aleke efe dzedzeme le?”

8 Woḍo eṅu nɛ be, “Enye n̄tsu aḍe si n̄u fu le kpedzee, ebla ali dzi kple alidziblaka keke aḍe si wowo kple lāgbalē.”

Tete fia la do ḡli be, “Eliya, Tisbito lae!”

9 Eḍo avakplola ḍeka kple asrafo blaato ḍa be woayi aḍalée vɛ. Wokpɔe wòno anyi ḍe togbe aḍe dzi. Avakplola la gblo nɛ be, “Oo, Mawu fe ame, fia la ḍe gbe be n̄zo kpli mí ava ye gbo.”

10 Eliya ḍo eṅu be, “Nenye Mawu fe amee menye tututu la, ekema dzo nage tso dzifo eye wòafia wò kple wò ame blaatoawo!” Enumake dzo ge tso dzifo eye wòfia avakplola la kple ame blaatowo kata.

11 Ale fia la gaḍo avakplola bubu aḍe kple asrafo blaato bubu ḍa be woagblo nɛ be, “Oo, Mawu fe ame, fia la be n̄ava ye gbo fifi laa!”

12 Eliya gblo na wo be, “Nenye Mawu fe amee menye tututu la, ekema dzo nage tso dzifo eye wòafia wò kple wò ame blaatoawo!” Ale Mawu fe dzo ge tso dzifo eye wòfia woawo hã.

13 Fia la gaḍo avakplola kple ame blaato bubu ḍa. Azɔ ya la, avakplola la dze klo ḍe Eliya fe akome eye wòḍe kuku nɛ be, “Oo, Mawu fe ame, meḍe kuku, na nye kple wò dola blaato siawo míatsi agbe.

14 Kpɔ ḍa, dzo ge tso dzifo hefia avakplola gbato eveawo kple wofo amewo. Ke azɔ la, na nye agbe naxo asi le gbowò!”

15 Yehowa fe dola aḍe gblo na Eliya be, “Mègavõ o, Yi kpli wo.” Ale Eliya yi fia la gbo.

16 Eliya gblo na fia la be, “Ale Yehowa gbloe nye esi. Esi Mawu aḍeke mele Israel be n̄abia

gbee o tae nèḍo amewo ḍa be woadabia gbe Baal Zebub, Ekrontowo fe mawu la? Esi nèwò esia ta la, màfò le aba si dzi nèmlò la dzi akpò gbede o; àku godoo!”

¹⁷ Ale Ahazia ku abe ale si Yehowa gblòe da ḍi to Eliya dzi la ene eye nòvia Yehoram zu fia ḍe etefe elabena viṅutsu aḍeke menò esi aḍu fia ḍe eyome o. Nya sia dzò le Yuda fia Yehoram, Yehosafat fe vi fe fiaduḍu fe fe evelia me.

¹⁸ Wonlò nu bubuwo tso Ahazia fe fiaduḍu ṅu ḍe *Israel fiawo fe ṅutinyagbalē* me.

2

Yehowa kò Eliya yi dzifo

¹ Esi xeyixia de be Yehowa nakò Eliya ayi dzifo le ahomya me la, Eliya kple Elisa dze mò tso Gilgal.

² Eliya gblò na Elisa be, “Nò afi sia; Yehowa ḍom ḍe Betel.”

Ke Elisa gblò be, “Meta Yehowa fe agbe kple wò agbe be nyemagblē wò ḍi o.” Ale woyi Betel.

³ Nyagblòḍilawo fe nusròlawo tso Betel va do go Elisa eye wobia Elisa be, “Ènya be Yehowa ako wò afeto adzoe le gbòwò egbea?”

Elisa ḍo enu na wo be, “È, menya gake migagblòe o.”

⁴ Tete Eliya gblò nɛ be “Elisa, nò afi sia elabena Yehowa ḍom ḍe Yeriko.”

Ke Elisa gaḍo enu be, “Meta Yehowa fe agbe kple wò agbe be nyemagblē wò ḍi o.” Ale wo ame eve la yi Yeriko.

⁵ Nyagblodilawo fe nusrõla siwo nɔ Yeriko la va bia Elisa be, “Ènya be Yehowa le wò afeto kplɔ ge adzoe le gbɔwò egbea?”

Elisa dɔ enu na wo be, “È, menya eya ta mizi dɔdɔe!”

⁶ Eliya gbɔ na Elisa be, “Nɔ afi sia; Yehowa dɔm dɛ Yɔdan tɔsisi la nu.”

Elisa dɔ enu be, “Meta Yehowa kple wò agbe be nyemagblẽ wò dɛ o.” Ale wo ame eve la yi mɔzɔzɔa dzi.

⁷ Nyagblodilawo fe nusrõla blaato yi datsi tsitre dɛ adzoge eye wodze nɔ afi si Eliya kple Elisa to dɔ le Yɔdan tɔsisi la nu.

⁸ Eliya dɛ efe awu vlaya, nɔ eye wòtsoe fo tsi la dzi. Tsi la ma dɛ eve le dɔsime kple miame eye wo kple evea wotsoe le anyigba fufui dzi.

⁹ Esi woɔ go keme dzi la, Eliya gbɔ na Elisa be, “Gblɔe nam, nu ka mawɔ na wò hafi woakɔm adzoe le gbɔwò?”

Elisa dɔ enu nɛ be, “Medɛ kuku tso wò gbɔgbɔ la fe te fe eve nam.”

¹⁰ Eliya dɔ enu be, “Èbia nu sesẽ, ke hã la, ne àkpɔm esime woakɔm adzoe le gbɔwò la, ava eme na wò, ke ne mele alea o la, mava eme na wò o.”

¹¹ Esime wonɔ zɔzɔm, nɔ dze dɔm la, dzotasiadam kple sowo didi va ma wo kple evea dome eye Eliya to ahom la me yi dzifo.

¹² Elisa kpɔe eye wòdo xli sesie be, “Fofonye! Fofonye! Israel fe tasiadam kple efe sɔdolawo!” Esi wobu dɛe la, etsɔ eya nuto fe awu eye wòdze.

13 Etsɔ awu si ge le Eliya ɲu eye wòtrɔ yi ɔatsi tsitre ɔe Yɔdan tɔsisi la to.

14 Etsɔ awu si ge le Eliya ɲu la fo tsi la dzi. Ebia be, “Afi ka Yehowa, Eliya fe Mawu la le azɔ?” Esi wòfo tsia dzi la, tɔsisi la ma ɔe ɔusime kple miame siaa eye wòtso tɔsisi la.

15 Esime nyagblɔɔɖila siwo tso Yeriko la fe nusrɔlawo kpɔ nu si dzɔ la, wodo ɣli gblɔ be, “Eliya fe gbɔgbɔ dze Elisa dzi!” Wozɔ yi ɔakpee eye wodo gbe ne bubutɔe.

16 Wogblɔ ne be, “Amegã, ɔe gbe na mí ko, ekema míafe dufula nyuitɔwo dometɔ blaato ayi gbedzi aɔadi wò amegã; ɔewohi Yehowa fe gbɔgbɔ gblɛe ɔe to aɔe dzi loo alo gblɛe ɔe balime le afi aɔe.”

Ke Elisa ɔo enu be, “Ao, migade fu na mia ɔokuiwo o.”

17 Ke wonɔ nya sia fom ɔe enu va se ɔe esime nya la tii eye wògblɔ be, “Enyo, miyi!” Ale ame blaatoawo yi ɔadii ɲekeke etɔ, ke womekpɔe o.

18 Elisa ganɔ Yeriko esime amawo trɔ gbɔ. Egbɔ na wo be, “Ɖe nyemegblɔe na mi be migayi oa?”

Elisa na tsi manyomanyo trɔ zu tsi nyui

19 Azɔ la, Yeriko dumegãwo va kpɔ Elisa eye wogblɔ ne be, “Nane le fu ɔem na mí. Wò ɲuto ènya be wotso du sia ɔe tefe nyui aɔe, ke míafe tsi menyo o, eye wònana fu gena le míafe funɔwo fo.”

20 Elisa gblɔ na wo be, “Enyo, miku dze ɔe agba yeye aɔe me ve nam.” Wowɔ nenema.

²¹ Elisa yi tsi la fe dzotsofe, tso dze la ko de eme eye wògblo be, “Ale Yehowa gbløe nye esi, ‘Mewo tsi sia kòkòe eye magahe ku alo fu gege ve azo o.’”

²² Kpo da, tsi la tro zu tsi nyui enumake tso xe ma xi va se de fifia abe ale si Elisa gblo ene.

Woðu fewu le Elisa nu

²³ Elisa tso Yeriko yi Betel. Esi wòno zozom le moa dzi la, ntsuvi sue adewo tso dua me va no fewu dum le enu be, “Dzo le afi sia, Elisa tabebetò.”

²⁴ Elisa tro kpo wo eye wòfo fi de wo le Yehowa fe nko me. Enumake sisiblisino eve do go tso ave adè me va vuvu wo ame blaene-vò-eve.

²⁵ Esia megbe la, Elisa yi Karmel to la dzi hafi tro yi Samaria.

3

Moab dze aglã

¹ Ahab fe vi, Yehoram, dze efe fiaduðu le Israel gome le Yuda fia Yehosafat fe fiaduðu fe fe wuienyilia me. Eðu fia fe wuieve le Samaria.

² Ewo nu si nye vò le Yehowa nkume ke menye abe fofoa kple dadaa ene o, elabena ewo nu nyui deka: emu xo si fofoa tu na Baal la fu anyi.

³ Ke egawo nu vò si Yeroboam, Nebat fe vi wo elabena eya hã kplò Israelviwo de legbawo subosubò me.

⁴ Moab fia, Mesa kple efe amewo nye alënyilawo. Woxea adzo na Israel kple alë akpe alafa deka kple agbo akpe alafa deka fe fu fe sia fe.

⁵ Ke le Ahab fe ku megbe la, Moab fia dze aglã de Israel nu.

⁶ Ale Fia Yehoram dzo le Samaria yi dafo Israelvako nu fu.

⁷ Edo du de Yuda fia Yehosafat be, “Moab fia dze aglã de nunye; àte nu akpe de nunye mawo ava kpliia?”

Yehosafat do enu be, “Makpe de nuwò. Nye amewo kple nye sowo le asiwò me.”

⁸ “Mò ka míato hafi adze wo dzi?”

Yehoram do enu be, “Míadze wo dzi tso Edom gbegbe.”

⁹ Ale Israel, Yuda kple Edom fiawo kplɔ wofe avakowo to mo godɔ aɖe to gbegbe la nkeke adre, ke tsi menɔ anyi na amewo kple wofe lãwo o.

¹⁰ Israel fia do xli be, “Oo, nu ka míawo? Yehowa kplɔ mí va afi sia be yeana Moab fia naɖu mía dzi!”

¹¹ Ke Yuda fia, Yehosafat biae be, “Yehowa fe nyagbloɖila aɖeke mele mía dome oa? Ne eli la, ekema míate nu ana wòagblo nu si míawo la na mí.”

Israel fianumewo dometo deka gblo be, “Elisa, Safat fe viɔutsu le afi sia, Eliya fe kpedeɔtɔe wònye!”

¹² Yehosafat gblo be, “Ahã, eyae nye ame si tututu dim míele; Yehowa fe nya le esi.” Ale Israel kple Yuda kple Edom fe fiawo yi daɖia gbe Elisa.

¹³ Ke Elisa gblo na Israel fia Yehoram be, “Nyemedi wò nya aɖeke be mase o; yi fofowò kple dawò fe nyagbloɖilawo gbɔ!”

Fia Yehoram ɔ̄o ɛ̄nu be, “Ao, elabena Yehowae yɔ̄ mí va afi sia be Moab fia natsrɔ̄ mí!”

¹⁴ Elisa gblɔ̄ nɛ be, “Meta Yehowa, Dzifovakɔ̄wo fe Afeto, ame si mesubɔ̄na la fe agbe be nenyɛ ɔ̄e nyemedede bubu Yuda fia Yehosafat fe afi sia nɔ̄nɔ̄ ɲu o la, anye ne nyemanye kɔ̄ akpɔ̄ wò gɔ̄ hã o.

¹⁵ Ke azɔ̄ la, mikplɔ̄ kasaŋkufola aɔ̄e vɛ nam.”

Esi kasaŋkufola la nɔ̄ kasaŋkua fom la, Yehowa fe ɲusɛ va Elisa dzi

¹⁶ eye wògblɔ̄ be, “Ale Yehowa gblɔ̄e nye esi: ‘Miɔ̄e vewo ɔ̄e bali sia me’,

¹⁷ elabena ale Yehowa gblɔ̄e nye esi: ‘Miakpɔ̄ yafofo loo alo tsidzadza o, gake tsi ayɔ̄ bali sia me si wò kple wò nyiwo kple wò lãha bubuawo miano.’

¹⁸ Esia nye nu bɔ̄bɔ̄e le Yehowa ɲkume. Atsɔ̄ Moab hã ade asi na wò.

¹⁹ Miagbã du sesɛ ɔ̄e sia ɔ̄e kple du gã ɔ̄e sia ɔ̄e afu anyi. Nenema ke mialã ati nyui ɔ̄e sia ɔ̄e afu anyi, miato te tosisɛ ɔ̄e sia ɔ̄e fe sisi eye miato kpewo agblɛ agbledenyigba nyuiwo katã.”

²⁰ Esi ɲu ke, le ɲdivɔ̄saɲi la, tsie nye ekem le dodom bababa tso Edom lofo! Tsi ɔ̄o ɔ̄e anyigba la dzi.

²¹ Azɔ̄ la Moabtɔ̄wo katã se be fiawo va ava wɔ̄ ge kple yewo eya ta woyɔ̄ ɲutsu ɔ̄e sia ɔ̄e, ɔ̄ekakpuiwo kple ame tsitsiwo siaa, ame sia ame si ate ɲu awɔ̄ ava ko eye wova fu asaɔ̄a anyi ɔ̄e wofe lifo dzi.

²² Esi wofɔ̄ ɲdi kanya la, ɲe nɔ̄ keklɛm ɔ̄e tsia dzi eye hena Moabtɔ̄ siwo nɔ̄ toa godo la, wokpɔ̄ tsi la wòbiã dzɛ abe vu ene.

²³ Tete wogblo be, “Uue nye ekem! Fia mawo anya wo awa, wu wo nɔewo. Azɔ la Moab, miva miadaha wofe nuwo!”

²⁴ Ke esi woɔ Israelviwo fe asaɔa me la, Israelviwo fe awawɔlawo lū ɔe wo dzi eye wode asi Moabtɔwo wuwu me, ale Moabtɔwo si. Israelviwo ge ɔe Moabnyigba dzi eye woyi wo wuwu dzi le afi ma.

²⁵ Wogbã duwo, lo kpe ko ɔe anyigba nyui ɔe sia ɔe dzi, xe tsidzɔfewo eye wolã kutsetsetiwo fu anyi. Mlɔeba la, Kir Hareset mo koe susɔ, ke akafodalawo ɔe to ɔe eya hã eye woxɔe.

²⁶ Esi Moab fia kpo be woɔu ye dzi la, ekplo yidala alafa adre be yewoadze agbagba mamlɛto ayi aɔalɛ Edom fia. Ke esia hã medze edzi o.

²⁷ Azɔ la Moab fia lé Via nɔtsu tsitsito si aɔu fia ɔe etefe la, wui eye wɔtsɔe sa numevɔe ɔe gli la dzi. Nuwɔna sia na Moabtɔwo fe mo nyra ɔe Israelviwo nɔti, ale Israel fe awawɔlawo trɔ dzo yi woawo nɔto fe anyigba dzi.

4

Ahosi la fe ami

¹ Azɔ la, nyɔnu aɔe si tso nyagbloɔɔilawo fe nusrɔlawo srɔwo dome la va fa avi na Elisa be, “Wò dola, srɔnye ku eye wò nɔto ènya ale si wòvɔa Yehowae. Ke azɔ la, ame si si wònyi fe le la va be yeakplo vinye nɔtsuvi eveawo woazu yefe kluviwo.”

² Elisa biae be, “Nu ka mawo akpe ɔe nɔtiwò? Nuɔɔɔu fe agbɔsɔsɔ kae le asiwò le wò afe me?”

Nyɔnu la ɔ̄o ɛ̄nu be, “Nuɔ̄duɔ̄u aɔ̄eke mele asinye wu ami atukpa ɔ̄eka o.”

³ Elisa gblɔ na nyɔnu la be, “Enyo, yi nà̄ye ze kple gagba aɔ̄ewo tso x̄wòwo kple wò afelikawo gbɔ.

⁴ Mi kple viwòwo miyi miafe xɔ me, eye miatu ɔ̄ɔa. Esia megbe la, trɔ ami si le wò atukpa la me la ɔ̄e zeawo kple gagbaawo me. Tso ɔ̄e sia ɔ̄e si yɔ la da ɔ̄e axadzi!”

⁵ Nyɔnu la wɔ nu si nyagblɔɔɔila la ɔ̄o nɛ. Via ɔ̄utsuwo tso ze kple gagbawo siwo woɔye la vɛ nɛ eye wòtrɔ ami la ɔ̄e wo me.

⁶ S̄ee ko la, zeawo kple gagbaawo katã yɔ banabana! Nyɔnu la gblɔ na via ɔ̄utsuawo be, “Migatsɔ ze bubu vɛ.”

Woɔɔ ɛ̄nu nɛ be, “Ze aɔ̄eke megali o!” Ale ami la dzudzɔ dodo le atukpa la me.

⁷ Nyɔnu la yi ɔ̄agblɔ nya la na Mawu fe Ame la eye wòɔɔ ɛ̄nu nɛ be, “Yi nà̄dzra ami la eye nà̄xe fe siwo n̄enyi. Ga si atsi anyi la, agasusɔ na wò kple viwòwo dzi kpɔkpɔ!”

Elisa gbɔ agbe Sunem to la fe viɔ̄utsuvi

⁸ Gbe ɔ̄eka la, Elisa yi Sunem eye nyɔnu kesinɔ̄to aɔ̄e nɔ afi ma ame si foe ɔ̄e enu be wòatsi ye gbɔ aɔ̄u nu. Ale ne egava to mɔ ma yina la, etɔna ɔ̄e afi ma be ye aɔ̄u nu.

⁹ Nyɔnu la gblɔ na sr̄ɔa be, “Menya be ɔ̄utsu sia, si va toa míafe mɔ dzi le afi sia edziedzi la nye Mawu fe ame kɔkɔe.

¹⁰ Na míawɔ xɔ sue aɔ̄e ɔ̄e míafe xɔtame nɛ eye míatsɔ aba, kpl̄ɔ kple zikpui kple akaɔ̄i ada

ḡe eme nε. Ekema ava tsi afi ma ƣe sia ƣi si wòava adze mía gbò.”

¹¹ Gbe ḡeka esi Elisa gava la, eyi ḡamlò anyi ḡe efe xò me.

¹² Egblo na efe subòla, Gehazi be, “Yò Sunami nyònu la nam.” Gehazi yi ḡayòe eye wòva tsi tsitre ḡe Elisa ñkume.

¹³ Elisa gblo na Gehazi be, “Gblo na nyònu la be ‘Èkpe fu siawo katã ḡe mía ta. Azò la, nu kae woawò na wò? Mífo nu ḡe nuwò le fia la ñkume loo alo avafia la ñkumea?’ ”

Nyònu la ḡo enu be, “Afe le asinye le nye ñuto nye amewo dome.”

¹⁴ Elisa bia Gehazi emegbe be, “Nu ka míaawò nε?”

Gehazi ḡo enu be, “Viñutsu mele esi o, evò srõa nye amegãḡeḡi!”

¹⁵ Elisa gblo be, “Yòe ḡa.” Eyi ḡayòe eye nyònu la va tsi tsitre ḡe xòa fe mònu.

¹⁶ Elisa gblo nε be, “Le fe si gbòna fe ƣe aleawo ƣi tututu la, àlé viñutsuvi ḡe wò abowò me.”

Nyònu la gblo be, “Ao, nye afetò, mègable wò ḡòla o, O Mawu fe ame.”

¹⁷ Ke nyònu la fò fu eye esi fe trò le ƣeyiƣi ma ke dzi la, edzi ñutsuvi abe ale si Elisa gbloε nε do ñgòe ene.

¹⁸ Ḋevi la tsi eye gbe ḡeka la, edo go yi fofoa gbò, ame si nò nukuxalawò gbò.

¹⁹ Ḋevi la gblo na fofoa be, “Nye ta! Nye ta!”

Fofoa gblo na ḡòla ḡeka be, “Kòe yi na dadaa.”

²⁰ Esi ḡòla la kòe yi na dadaa la, ḡevi la nò ako nε va se ḡe ñḡò me eye ḡevi la ku.

21 Nyɔnu la yi dzi foxo la dzi hetsɔ ɔevi kuku la mlo Mawu fe ame la fe aba dzi, tu uɔa eye wòdo go.

22 Eyo srɔa eye wògblo ne bena, “Meɔe kuku, yi nàɔo wò dɔlawo dometo ɔeka kple tedzi dem ale be mate ɲu ayi Mawu fe ame la gbo kaba, atrɔ agbo.”

23 Nutsu la ɔo enu be, “Nu ka ɲuti nàyi egbo egbe? Egbe menye Dzinu Yeye alo Dzudzogbe ɲkeke o.”

Nyɔnu la ɔo enu ne be, “Anyo ne mayi.”

24 Ebla akpa na tedzi la eye wògblo na efe dɔla la be, “Doe sesie, mègadoo ɔɔɔɔ nam o, negbe megblo na wo hafi.”

25 Ale wodze mo heva Mawu fe ame la gbo le Karmel to dzi.

Esi Mawu fe ame la kpoe ɔaa le adzoge la, egblo na efe dɔla Gehazi be, “Kpo ɔa, Sunami nyɔnu lae nye ekem.

26 Fu du nàyi ɔakpee, nàbiae be, ‘Mi katã miedɔ nyuiea? Srɔwò fo sesiea? Viwò la fo nyuiea?’ ”

Nyɔnu la ɔo enu be, “Nu sia nu le nyuie.”

27 Esi wòɔo Mawu fe ame la gbo le toa dzi la, edze klo lé efe afɔ. Gehazi va be yeatutui ɔa gake Mawu fe ame la gbo ne be, “De asi le enu! Ele xaxa gã aɔe me gake Yehowa ɣlae dem eye megblo nu si tae la nam o.”

28 Nyɔnu la gblo ne be, “Nye afeto, ɔe mebia viɲutsu wò? Nyemegblo na wò be, ‘Mègaflum o’ mahã.”

29 Elisa gblo na Gehazi be, “Bla wò ali dzi, tso nye atikplo ɔe asi eye nàfu du. Ne èdo go ame

ade la, m̀egado gbe ne o eye ne ame ade do gbe na wò la, m̀egalò o. Tso nye atikplo la da de devi la fe mo.”

³⁰ Vĩno la gblo be, “Meta Yehowa kple wò agbe be nyemayi afe me o negbe deko ǹayi kplim hafi!” Ale Elisa tso hedze nyonu la yome.

³¹ Gehazi do ɲgo na wo datsò atikplo la da de devi la fe mo, ke nya adeke medzo o. Agbe fe dzesi adeke menò devi la me o. Ale Gehazi trò d̄atu Elisa eye wògblo ne be, “Devi la menyò o.”

³² Esi Elisa d̄o afea me la, devi kuku lae nye ekem wotsò mlò efe aba dzi.

³³ Ege de x̄oa me, tu ɔoa de wo ame evea nu eye wòdo gbe d̄a na Yehowa.

³⁴ Esia megbe la, ede abati la dzi mlò devi kuku la dzi, tso efe nu d̄o devi la fe nu dzi, efe ɲku d̄o efe ɲku dzi eye wòtsò efe asiwo d̄o efe asiwo dzi eye wòdr̄a de devi la dzi, kasia devi la fe l̄ame de asi dzox̄ox̄o me!

³⁵ Elisa f̄o tso abati la dzi eye wòd̄i tsa s̄ee le x̄oa me. Egatrò de abati la dzi eye wògadr̄a de devi la dzi. Azo la, devi la nye zi adre eye wòuu efe ɲkuwo!

³⁶ Elisa yò Gehazi eye wògblo ne be, “Yò Sunami nyonu la ve.” Eyi d̄ayoe. Esi nyonu la va la, egblo ne be, “X̄o viwò ɲutsuvi la.”

³⁷ Nyonu la va, dze klo de efe af̄o nu eye wòde ta agu ne. Tete wòxo devi la eye wòdo go.

Ku le ze la me

³⁸ Elisa trò azò yi Gilgal, afi si d̄owuame ḡa ade no. Gbe deka esi wònò nu fiam nyagblo d̄ilawo fe

nusrõlawo la, egblɔ na Gehazi be wòawɔ atadi na nusrõlawo fe fiẽnuɖuɖu.

³⁹ Nusrõlawo dometɔ ɖeka yi gbe me be yeadi amagbe aɖe vɛ. Egbo kple amagbe aɖewo siwo treklɔnuwo le wo ŋu, tso wo ɔ dzo dzi, ke menya be aɖi le wo me o.

⁴⁰ Esi ameawo de asi nua ɖuɖu me ko la, wodo ɔli be, “Oo, Mawu fe ame, aɖi le nuɖuɖu la me!”

⁴¹ Elisa na woku blimɔ aɖe vɛ nɛ. Etsɔe da ɖe ze la me eye wògblɔ na wo be, “Enyo azo; aɖi la vo le eme, miyi eɖuɖu dzi.” Woɖui eye naneke mewo wo o.

Nuɖuɖunana ame alafa ɖeka

⁴² Gbe ɖeka la, ame aɖe si tso Baal Salisa la va na bli mumu kotoku ɖeka kple abolo blaeve siwo wowo kple lu yeye tso efe nunɛɛ gbãto me Mawu fe ame la. Elisa gblɔ na Gehazi be wòatsɔ wo ana nusrõlawo woadu.

⁴³ Gehazi bia be, “Nuɖuɖu sue sia ade na ame alafa ɖeka siawoa?”

Ke Elisa gblɔ be, “Tsɔe na wo ko elabena Yehowa gblɔ be nuɖuɖu la asu ame sia ame eye ɖe gɔ hã agatsi anyi!”

⁴⁴ Nuɖuɖua su ame sia ame eye ɖe gɔ hã gatsi anyi abe ale si Yehowa gblɔ ene!

5

Elisa da gbe le anyidzela Naaman ŋu

¹ Azɔ la Naaman nye Aram fia fe avakplɔla. Ede ŋgɔ eye bubu nɔ enu le efe afetɔ gbɔ elabena eya dzie Yehowa to ɖu dzi geɖe na Aram. Enye asrafo kalẽto gã aɖe gake eno kpodɔ lém.

² Adzoha aḍewo tso Aram va da adzo le Israelnyigba dzi eye nyɔnuvi sue aḍe le ame siwo wolé la dome. Nyɔnuvi sia zu Naaman srɔ̄ fe subɔla.

³ Azɔ la, nyɔnuvi la gbɔ na efe afenɔ be, “Ne nye afetɔ, ḍe wòakpɔ nyagblɔḍila si le Samaria la, anyo nɔtɔ! Ada gbe le efe anyidɔ la nɔ nɛ.”

⁴ Naaman yi efe afetɔ gbɔ eye wògbɔ nya si nyɔnuvi si tso Israel gbɔ la nɛ.

⁵ Aram fia ḍo enɔ nɛ be, “Ele vevie be nàyi; maḍo agbalē ḍe Israel fia.” Ale Naaman dze mɔ; etsɔ klosaloga kilogram alafa etɔ̄ blaene ḍe asi kpe ḍe sikaga kilogram blaadre nɔti kple awudodo ewo.

⁶ Agbalē si wonɔ na Israel fia la me nyawoe nye:

“Mele agbalē sia ḍom ḍe wò to nye dɔla Naaman dzi be nàda gbe le efe anyidɔ la nɔ nɛ.”

⁷ Esi Israel fia xlē agbalēa me nyawo vɔ teti ko la, edze efe awuwo eye wògbɔ be, “Mawue menyea? Ḍe mate nɔ awu ame agagbɔ agbeea? Nu ka nɔti ame sia ḍo ame aḍe ḍe gbɔnye be mada gbe le efe anyidɔ nɔ? Mikpɔ ale si wòle agbagba dzem be yeagawɔ dzre kplim la ḍa!”

⁸ Ke esi Mawu fe ame, Elisa se be Israel fia dze awu le eḍokui nɔti la, eḍo du ḍee be, “Nu kae te ḍe dziwò ale gbegbe be nèdze wò awuwo? Ḍo Naaman ḍe gbɔnye ekema anya be nyagblɔḍila aḍe le Israel.”

⁹ Ale Naaman kple efe sɔwo kple tasiadámwo va tɔ ḍe Elisa fe afe agbonu.

10 Elisa ɔ̀ ɔ̀la aɔ̀ ɔ̀a be wòagblo na Naaman be, “Yi nàdo ɔ̀i ɔ̀e Yòdan me zi adre, ekema wò ɔ̀tigbalẽ aɔ̀ ɔ̀o eye nàkpɔ̀ ɔ̀yɔ̀yɔ̀.”

11 Ke Naaman trɔ̀ ɔ̀o kple dziku hegblo be, “Nye ya mesusui be godoo la, aɔ̀ ɔ̀e ɔ̀tɔ̀nye, aɔ̀ ɔ̀e gbɔ̀nye aɔ̀ Yehowa efe Mawu la fe ɔ̀ko, alili asi anyitefeawo, aɔ̀ ɔ̀o nye anyidɔ̀ la hafi.

12 Ɖe Abana kple Farpar, Damasko tɔ̀sisiwo menyɔ̀ wu tsi siwo katã le Israel oa? Ɖe nyemate ɔ̀u ale tsi le wo me akpɔ̀ ɔ̀yɔ̀yɔ̀ oa?” Ale wòtrɔ̀ ɔ̀o kple dziku.

13 Naaman fe ɔ̀lawo yi egbo eye wogblo ne be, “Fofonye, nenyɔ̀ ɔ̀e nyagbloɔ̀lila la gblo na wò be nàwɔ̀ nu sesẽ aɔ̀ la, màwɔ̀e oa? Kaka wòhenye be wògblo na wò be, ‘Yi nàle tsi eye wò ɔ̀ti nako!’ ”

14 Ale Naaman yi Yòdan tɔ̀sisi la me eye wòdo ɔ̀i ɔ̀e tɔ̀sisi la me zi adre abe ale si Mawu fe ame la bia tso esi be wòawɔ̀ ene. Efe ɔ̀ti zrõ heko enumake abe ɔ̀tsuvi sue aɔ̀e tɔ̀ ene.

15 Tete Naaman kple efe ɔ̀lawo katã trɔ̀ yi ɔ̀e Mawu fe ame la gbɔ̀ ɔ̀atsi tsitre ɔ̀e enkume hegblo ne be, “Azɔ̀ la menyae be Mawu aɔ̀eke mele xexea katã me o negbe le Israel ko, eya ta meɔ̀e kuku, xɔ̀ nunana siawo le wò ɔ̀la si.”

16 Ke nyagbloɔ̀lila la ɔ̀o enu be, “Meta Yehowa, ame si mesubɔ̀na la fe agbe be nyemaxɔ̀ naneke o.” Togbo be Naaman foe ɔ̀e enu hã la, egbe mexɔ̀ nunanawo o.

17 Naaman gblo ne be, “Ne màxɔ̀ wo o la, meɔ̀e kuku, na wò ɔ̀la naka anyi si tedzi eve ate ɔ̀u atso la nam elabena wò ɔ̀la magasa numevɔ̀

kple vɔsa bubuwo na Mawu bubu aɔke o, negbe Yehowa ko.

¹⁸ Ke Yehowa netsɔe ke wò dɔla ɔe esia ɔka ko ta be ne nye afetɔ yi Rimon fe gbedoxɔ me be wòade ta agu eye wòziɔ ɔe nye abɔ nɔti eye nye hã mede ta agu, le Rimon fe gbedoxɔa me la, Yehowa netsɔe ke wò dɔla ɔe esia ta.”

¹⁹ Elisa gblo nɛ be, “Heyi le nɔtifafa me.”

Ale Naaman trɔ ɔo ta wo de.

²⁰ Ke Gehazi, Elisa fe subɔla Mawu fe ame, gblo na eɔkui be, “Mele be nye afetɔ nagbe nunanawo xɔxɔ eye wòade asi le Naaman, Aramea nɔtsu sia nɔ wòadzo o. Mati eyome eye maxɔ nane le esi.”

²¹ Ale Gehazi ɔe abla kplɔ Naaman ɔo. Esi Naaman kpɔe wòno du dzi gbɔna la, eɔi le efe tasiadɔm me be yeado goe. Ebia be, “Nu sia nu le nyuiea?”

²² Gehazi ɔo enɔ nɛ be, “E, nu sia nu le nyuie gake nye afetɔe dɔm be magblo na wò be, ‘Ɖekakpui eve tso nyagbloɔdilawo fe nusɔlawo dome, tso Efraim to dzi va ɔo gbɔnye fifi laa eya ta, meɔe kuku, tso klosaloga kilogram blaetɔ-vɔ-ene kple awudodo ha eve na wo.’”

²³ Naaman ɔo enɔ nɛ be, ele vevie eya ta xɔ klosaloga kilogram blaade-vɔ-enyi. Efoe ɔe Gehazi nu be wòaxɔe. Tete wòbla klosaloga la ɔe kotoku eve me nɛ eye wòtso awudodo ha eve kpe ɔe enɔti nɛ. Etsɔ wo de efe dɔla eve si eye wotso wo dze Gehazi nɔe.

²⁴ Ke esi wogogo to si dzi Elisa nɔ la, Gehazi xɔ nuawo le subɔla eveawo si eye wòna wotrɔ dzo. Etsɔ ga la xla ɔe efe afe me.

²⁵ Esi wòyi efe afeto gbo la, Elisa biae be, “Gehazi, afi ka nètso?”

Gehazi do enu be, “Wò dola medo yi afi ađeke o.”

²⁶ Elisa biae be, “Mènya be meno afi ma le gbogbo me hafi Naaman di le efe tasiadam me hekpe wò oa? Yeyi si mee woaxo ga, awu, amitigblewo, waingblewo, alẽwo, nyitsuwo kple subolawoa?”

²⁷ Esi nẽwo esia ta la, Naaman fe anyido la ava wò kple viwòwo kple wo togbuiyoviwo dzi tegbetegbe.” Anyi fo de Gehazi nu enumake, enuti katã fu kpil eye wòzu anyidzela hafi do go le xoa me.

6

Fiata ho de tsi dzi

¹ Gbe deka la, nyagbloqilawo fe nusrõlawo fe ha gblo na Elisa be, “Kpo da, tefe si míewoa takpekpe kpil wò le la le sue na mí akpa.

² Na míayi Yodan t̄sisi la to, ale be mía dometo de sia de natso ati eye míatsœ atso tefe ađe si míano.”

Elisa gblo na wo be, “Miyi! Enyo, miate nu atu xo la faa.”

³ Nusrõlawo dometo deka gblo be, “Míede kuku kpló mí yi tefea.”

Elisa l̄õ hegbló be, “Mayi!”

⁴ Ke eyi kpil wo.

Wođo Yodan t̄sisi la to eye wode asi atiawo tsotso me.

⁵ Esi nusrõlawo dometo deka no ati ađe tson la, efe fia do le fiati la me eye wòge de t̄sisi

la me. Nusrõla la do ḡli enumake be, “Oo, nye afeto, de meye fia la hafi!”

⁶ Nyagblodjila la biae be, “Afi ka fia la ge do?” Nusrõla la fia te fe lae. Elisa lã ati aḡe da de te fea le tsia me eye fia la ho de tsi la ḡḡo enumake!

⁷ Elisa gblɔ nɛ be wòalée eye wòlée.

Elisa na ḡkuagbãto dze Siriato wo dzi

⁸ Gbe deka esime Siria no awa wom kple Israel la, Siria fia gblɔ na efe avakplɔlawo be, “Míafu asaḡa anyi de te fe aḡe.” Eyo te fe la ḡko na wo.

⁹ Elisa gblɔ na Israel fia enumake be, “Mègate de te fe sia ḡu o, elabena Siriato wo do be yewoafu asaḡa anyi de afi ma!”

¹⁰ Ale Israel fia la do amewo da be woayi aḡakpo te fe si Mawu fe ame la fia. Elisa xlõ nu Israel fia enuenu tso nu siawo fomevi ḡuti ale wònoa ḡudzɔ de te fe mawo ḡuti.

¹¹ Nu sia wo nuku na Siria fia la. Eyo efe avafiawo fo fu eye wòbia wo be, “Mia dometo kae nye ameyomemofiala sia? Mia dometo kae le nye doḡowo gblom na Israel Fia la?”

¹² Avakplɔlawo dometo deka do enu be, “Nye afeto fia bubuto, menye míawoe o, Elisa, nyagblodjila la gblɔa nya si nègblɔ le bebeme le wò xo gã me la na Israel fia la!”

¹³ Fia la de gbe be, “Miyi miakpo afi si wòle ekema míado asrafowo da woayi aḡalée.” Woyi gbɔ va gblɔ na fia la be, “Elisa le Dotan!”

¹⁴ Ale le zã aḡe me la, Siria fia do avako gã aḡe kple tasiadamwo kple so geḡewo da be woade to de du la.

15 Esi nyagblodjila la fe subola fo ndi kanya eye wòdo de xexe ko la, ekpo avawolawo, tasiadamwo kple sowo le afi sia afi. Edo xli bia Elisa be, “Aléle! Nye afeto, nu ka miawo fifia?”

16 Elisa gblo ne be, “Mègavõ o! Elabena míafe avako so gbo, eye wòtri ako wu wo to!”

17 Tete Elisa do gbe da be, “Yehowa, bu nye subola fe nkuwo ne wòakpo nu!” Yehowa bu dekapui la fe nkuwo eye wòte nu kpo dzosowo kple dzotasiadamwo le afi sia afi, le toa dzi.

18 Esi Siriatowo fe avako la lã de wo dzi la, Elisa do gbe da be, “Yehowa, na wofe nkuwo dzi natsyo.” Eye wòva eme nenema.

19 Elisa yi dagblo na wo be, “Menye du si me yim miele hafi lae nye esia o. Du bubu mee mieva do! Midze yonyeme eye makplo mi ayi ame si dim miele la gbo.” Ale Elisa kplõ Siriatowo fe avako blibo la yi Samaria!

20 Esi woɔ Samaria la, Elisa do gbe da be, “Yehowa, bu wofe nkuwo azo ale be woakpo nu.” Yehowa wo nu si Elisa bia eye Siria fe avawolawo dze sii be yewole Samaria, le Israel fe fiadu la me!

21 Esi Israel fia kpo wo la, edo xli bia Elisa be, “Fofonye, de mawu woa? Mawu woa?”

22 Elisa do enu be, “Kura o! De miwua ame siwo miélé le ava mea? Na nuɔnu kple nunono wo eye nàtro wo do de wo de le wofe amegã gbo.”

23 Ale Israel fia la do kplõ gã aɔ na Siriatowo fe avako la eye esi woɔ nu, no nu vo la, eɔ wo de afe eye wotro yi de wofe amegã gbo. Tso gbe

ma gbe dzi la, Siria fe adzohawo megadoa ta ɔ Israelnyigba dzi o.

Dɔwuame va Samaria esi woɔe to ɔee

²⁴ Ke emegbe la, Siria fia Ben Hadad fo efe avako blibo la nu fu eye wòɔe to ɔe Samaria.

²⁵ Nu sia na ɔ to le Samaria du la me. Esi dɔwuame sia nɔ anyi ɔeyiɔi didi aɔe ta la, tedzi fe ta xɔ klosaloga blaenyi eye sabala kpo ɔeka gɔ hã xɔ klosaloga atɔ.

²⁶ Gbe ɔeka esime Israel fia nɔ tsa ɔim to dua fe gli dzi la, nyɔnu aɔe yɔe, gblo nɛ be, “Kpe ɔe nyunye, nye afeto kple nye fia!”

²⁷ Fia la gblo nɛ be, “Ne Yehowa mekpe ɔe nyuwò o ɔe, nu ka nye, amegbetɔ mate ny awɔ? Nuɔɔɔ alo wain mele asinye mana wò o.

²⁸ Gbã la, nya kae dzɔ?”

Nyɔnu la ɔe enu be, “Nyɔnu sia gblo nam be miáɔa vinye nyutsuvi aɔu eye le nyekeke bubu dzi la, miáɔa ye hã fe viyutsuvi aɔu.

²⁹ Ale miáɔa vinye ɔu, ke esi nyu ke megblo nɛ be ‘Wò hã, wu viwò miáɔa ɔu egbe’ la, etsɔ via ɔla!”

³⁰ Esi fia la se nya sia la, edze efe awuwo. Amewo de dzesii to aɔi si efe awuwo dze le la be edo akpanyawu ɔe awu si wòɔe la te.

³¹ Fia la ka atam be, “Mawu nefiam, wòagafiam ɔe edzi vevie ne Elisa, Safat fe viyutsu la, fe ta agano efe ko nu egbe.”

³² Elisa nɔ takpekpe me kple Israel fe ametsitsiwo le efe afe me. Fia la ɔe ame ɔa be woakplɔe ve. Ke hafi ame ɔɔɔ la nava ɔe la, Elisa gblo na ametsitsiawo be, “Amewula sia ɔe ame aɔe ɔa

be wòawum. Ne ame dòdò la va ò la, mitu vò ò ò enu wòatsi vò godo elabena efe afeto akplòe ò enumake.”

³³ Elisa mekpò ò nu le nya sia me hafi ame dòdò la va do o. Fia la hã va do! Fia la gblo be, “Yehowae he dzògbevõe siawo katã vè. Nu ka ta makpò mò na kpekpedenju aò tso egbò?”

7

¹ Elisa gblo be, “Mise Yehowa fe gbe. Ale Yehowa gblo nye esi, ‘Etsò xe aleawo xi la, wò gram wuieve axò klosaloga kilogram blaetõ-vò-ene eye lu gram blaevè-vò-ene axò klosaloga kilogram blaetõ-vò-ene le Samaria fe agbo nu.’”

² Ke dumegã si fe abò nu fia la zio ò la gblo na Mawu fe ame la be, “Ne Yehowa avu dzifo fe agbowo gò hã la, ò nu sia ate nu ava mea?”

Ke Elisa gblo nè be, “Àkpòe wòava eme nèn-ema pèpèpè, ke màdu òke o.”

Toòòe ò Samaria nu tso

³ Anyidzela ene aòewo nò anyi ò dua fe agbowo godo. Wobia wo nòewo be, “Nu ka ta míànò anyi ò afi sia va se ò esime míaku?”

⁴ Ne míegblo be, ‘Míayi dua me’ la, òwuwame le afi ma ana míaku, ke ne míetsi afi sia hã la, míaku eya ta mina míayi Aramtòwo fe asaò me eye míatsò míà òkuiwo ade asi na wo. Ne wokpò nublanui na mí la, míànò agbe, ke ne wowu mí la, ò míekue nye ema.”

⁵ Esi fiè ò la, wotsi tsitre heyi Aramtòwo fe asaò me. Esi woòò asaò la fe gboto la, womekpò ame aòke le afi ma o

⁶ elabena Afeto la na Aramtowo se ta-siadamwo, sowo kple asrafowo fe ha gã aḍe fe hoowowo ale wogblo na wo nɔewo be, “Kpo ḍa, Israel fia yi ḍatsɔ ava Hititowo kple Egiptetowo be woava dze mía dzi!”

⁷ Ale wotsi tsitre hesi, esi anyigba de asi tsyɔtsyɔ me eye wogblẽ wofe agbadowo kple sowo kple tedziwo ḍi. Ale wogblẽ asaḍa la ḍi nenema eye wosi dzo be woade yewofe agbe.

⁸ Anyidzelawo ḍo asaḍa la fe monu eye woge ḍe agbadowo dometo ḍeka me. Woḍu nu, no nu, lo klosalo, sika kple awuwo eye woyi ḍaxla wo. Wotro gbo hege ḍe agbado bubu me, fo nanewo ha le afi ma eye woyi ḍaxla woawo ha.

⁹ Wogblo na wo nɔewo be, “Menye nu nyuitɔe nye esi wom míele o. Egbee nye nya nyui segbe eye míawo ḍede gbo ko wòtsi. Ne míelala va se ḍe esime nu ke la, tohehe ava mía dzi eya ta mina míayi zi ḍeka aḍaka nya sia ta na fiasāmetowo.”

¹⁰ Ale wotro yi dua me ḍagblo nya si dzo la na agbonudzɔlawo be, “Míede Siriatowo fe avako fe asaḍa me, eye ame aḍeke menɔ afi ma o! Wode ka wofe sowo kple tedziwo, nu sia nu nɔ etefe le asaḍa la me gake ame aḍeke kura menɔ asaḍa la me o.”

¹¹ Ale agbonudzɔlawo do xli gblo nya la na ame siwo nɔ fiasā la me.

¹² Fia la fo eye wògblo na avakplɔlawo be, “Menya nu si dzo, Siriatowo nya be do to le míafe anyigba dzi, ale wodzo le wofe asaḍa la me ḍabe ḍe gbedzi be yewoable mí míado le dua me, ekema yewoadze mía dzi, aḍe aboyo mí eye yewoage ḍe dua me.”

13 Avakplolawo dometo deka gblɔ be, “Anyo be miádo nkutsalawo da woayi aɖakpo afi ma da. Mina woatsɔ sɔ siwo susɔ de dua me la dometo atɔ, dewohĩ ava me na wo abe Israel fe ameha blibo, si kpɔtɔ la ene, alo ava me na wo abe Israel fe ameha blibo, si ku la ene; esia ta na miádo ame woɖakpɔe da.”

14 Wodi tasiadamɲuso ene eye fia la do tasiadamɲusɔdola eve da be woakpo afi si Siriatowo yi.

15 Wodze awu kple nu siwo Siriatowo tso fu gbe di le esime wonɔ sisim la yome va se de esime wova do Yɔdan tɔsisi la nu. Ale ame eve siawo tro va gblɔ nu si wokpo la na fia la.

16 Tete amewo do go le Samaria dua me yi daha nuwo le Aramtowo fe asaɖa me. Ale wo gram wuieve xɔ klosaloga kilogram blaetɔ-vɔ-ene eye lu gram blaerve-vɔ-ene xɔ klosaloga kilogram blaetɔ-vɔ-ene le Yehowa fe nya nu.

17 Fia la to asi dumegã si fe abɔ nu wòziɔ do la dzi be wòakpo amewo fe gododo kple emevava dzi le agboa nu. Ke wolɔe fu anyi, zo edzi wòku esime amewo no dodom gidigidi tso dua me. Nu sia tututue Elisa gblɔ da di le nkeke si do ngo na gbe ma gbe la dzi, esime fia la va be yealée.

18 Ale wova va eme abe ale si Mawu fe ame la gblɔe na fia la ene be, “Etsɔ xe aleawo xi la, wo gram wuieve axɔ klosaloga kilogram blaetɔ-vɔ-ene eye lu gram blaerve-vɔ-ene axɔ klosaloga kilogram blaetɔ-vɔ-ene le Samaria fe agbo nu.”

19 Fianume la gblɔ be, “Ne Yehowa ngo do de dzifo nu go hã la, nu sia mate nu ava eme o!”

Eye nyagblodjila la gblo ne be, “Àkpoe, wòava eme nenema, ke màdu òke o.”

²⁰ Nyatefe, mete nu du òke o elabena woloe fu anyi, zo edzi, wòku le agboa nu!

8

Elisa na kpekpedeju Sunem nyonu la

¹ Elisa gblo na nyonu si fe vinutsu wògbo agbee la be, “Kplo wò fometowo eye miayi adano tefe afe si miate nu ano elabena Yehowa ò gbe be dowuame nava anyigba la dzi eye wòano anyi fe adre.”

² Nyonu la wo nu si Mawu fe ame la gblo. Eya kple efe fometowo yi dano Filistitowo fe anyigba dzi fe adre.

³ Esi dowuame la nu tso la, nyonu la gatwo va Israelnyigba dzi eye wòva kpo fia la be wòagbugbo yefe afe kple anyigba na ye.

⁴ Fia la no nu fom kple Gehazi, Elisa fe subola, esime nyonu la do ò fia la nkume. Fia la no gbogblom na Gehazi be, “Gblo nya adewo nam tso nu ga siwo Elisa wo la nu.”

⁵ Gehazi no nu fom na fia la tso gbe si gbe Elisa gbo agbe ntsuvi kuku afe la nuti. Ye ma xi tututue ntsuvia dada do ò fia la nkume!

Gehazi gblo na fia la be, “Ahã! Nye afeto fia bubuto, nyonu lae nye esia, ame si fe vinutsu ku eye Elisa gbo agbee lae nye esia!”

⁶ Fia la bia nyonu la be, “Nyatefea?”

Nyonu la do enu be, “E, nyatefee!” Ale fia la ò gbe na enumewo dometo òka be wòakpo egbo be nu sia nu si nye nyonu la to kpo la naka esi

eye be woaxe fe ne de nuku siwo woxa le efe anyimanomanon me la nu.

Hazael wu Ben Hadad

⁷ Le esia megbe la, Elisa yi Damasko, Siria fe fiadu me esime Siria fia, Ben Hadad no do lem le afi ma. Ame ade gblo na fia la be nyagbloqila la va.

⁸ Egblo na Hazael be, "Tso nunana de asi eye nayi dakpo Mawu fe ame la. Bia gbe Yehowa to Mawu fe ame la dzi. Biae be, 'De mahaya tso nye doléle sia mea?'"

⁹ Hazael yi dādo go Elisa. Edo agba na kposo blaene kple adzonu nyuitowo tso Damasko. Eyi datsi tsitre de enkume hegblo be, "Viwò Ben Hadad, Siria fia dom da be mabia wò be, 'De mahaya tso nye doléle sia mea?'"

¹⁰ Elisa do enu be, "Gblo ne be ahaya gake Yehowa dee fiam be ele kuku ge godoo!"

¹¹ Elisa li nku de Hazael dzi gaa va se de esime Hazael toto eye Elisa de asi avifafa me.

¹² Hazael biae be, "Nu ka ta nye afeto le avi fam?"

Elisa do enu be, "Menya nu vɔ̃di siwo nèle wowo ge Israelviwo; ato dzo wofe mowo, awu wofe dekapuiwo, axlã wofe vidziwo de agakpewo eye adze fodo le wofe funowo nu!"

¹³ Hazael gblo be, "Avue menyea? Nyemawo nu ma togbi gbedegbede o!"

Ke Elisa do enu be, "Yehowa na menya be wòe ava zu fia le Siria."

¹⁴ Esi Hazael tro le Elisa gbo va yi efe afeto gbo la gbo la, ebiae be, "Nya kae nyagbloqila la

gblɔ na wò?” Hazael dɔ enu be, “Egblɔ nam be ahaya.”

¹⁵ Ke esi nu ke la, Hazael tso kundru aɖe de tsi me eye wòtsɔe tsysɔ mo na fia Ben Hadad va se ɖe esime gbɔgbɔtsixi tsi efo eye wòku. Ale Hazael zu fia ɖe etefe.

Yehoram, Yuda fia

¹⁶ Fia Yoram, Yuda fia Yehosafat fe vi dze efe fiaɖuɖu gɔme le Israel fia, Yehoram, Fia Ahab fe vi fe fiaɖuɖu fe fe atɔlia me.

¹⁷ Yoram xɔ fe blaetɔ-vɔ-eve esi wòzu fia. Eɖu fia le Yerusalem fe enyi.

¹⁸ Enye fia vɔɖi aɖe abe Ahab kple Israel fia bubuawo ene. Eɖe Ahab fe vinyɔnu eye wòwɔ nu si nye vɔ le Yehowa nkume.

¹⁹ Ke esi Yehowa do nuɖbe na efe dɔla, Fia David, be yeakpɔ efe dzidzimeviwo dzi eye yeakplɔ wo ta la, metsrɔ Yuda o.

²⁰ Le Yoram fe fiaɖuxi la, Edomtɔwo dze aglã, ɖe wo ɖokui ɖa tso Yuda te eye woɖo fia na wo ɖokui.

²¹ Ke Yehoram kple efe tasiaɖamwo katã ho yi Zair. Le zã me la, Edomvako va ɖe to ɖe wo kpe ɖe efe tasiaɖam megãwo nu. Ke Yoram kple efe tasiaɖam megãwo kpe ava kple Edomtɔwo hekpe wo dzi hesi to wo dome dzo. Ke efe amewo si yi afe.

²² Ale Edom do le Yuda fe kɔkuti te va se ɖe egbe. Libna hã dze aglã xe ma xi tututu.

²³ Wonlo Fia Yoram fe nutinya mamlea ɖe, *Yuda fiawo fe nutinyagbalẽ* me.

²⁴ Eku eye wodji de togbuiawo dome le David fe du la me. Ke Ahazia si nye Via n̄tsuvi du fia de etefe.

Ahazia, Yuda fia

²⁵ Yoram fe vi, Ahazia zu fia yeye la le Israel fia Yehoram, Ahab fe vi fe fiaduɖu fe fe wuievelia me.

²⁶ Ahazia xɔ fe blaevɛ-vɔ-eve esi wòzu fia. Eɖu fia fe deka ko le Yerusalem. Dadae nye Atalia, Israel fia, Omri fe togbuiyovi.

²⁷ Enye fia vɔ̄d̄i aɖe abe ale si Fia Ahab fe dzidzimeviwo katã nɔ ene elabena edo fome kple Fia Ahab to srɔ̄deɖe me.

²⁸ Ahazia kple Ahab fe vi Yoram woho ava de Aram fia Hazael nu le Ramot Gilead. Aramtɔwo de abi Yoram nu le ava sia me

²⁹ eya ta Fia Yoram gbɔ va Yezreel be yeagbɔ de eme, eye yeakpɔ egbɔ be woda gbe le abi siwo Aramtɔwo de enu le Ramot, esime wòwɔ ava kple Aram fia Hazael la nu.

Ke Ahazia si nye Yuda fia Yehoram fe vi la yi Yezerel be yeakpɔ Ahab vi Yoram da de efe abixɔɔ ta.

9

Wosi ami na Yehu wòzu Israel fia

¹ Nyagblɔɖila Elisa yɔ nyagblɔɖilawo fe nusrɔ̄lawo dometɔ deka eye wògblo nɛ be, “Tso alidziblaka bla wò awu vlaya dzi, tso amigoe sia de asi eye n̄ayi Ramot Gilead.

² Ne èḍo aḍi ma la, di Yehu, Yehosafat fe vi, Nimsi fe vi, yi ḍe egbo nàkpløe dzoe le nòviawo dome eye nàkpløe age ḍe xò gã mee.

³ Ekema tso amigoe la eye nàko ami la ḍe efe tame agblo be, 'Ale Yehowa gbløe nye esi: mesi ami na wò, ḍo wò fiae ḍe Israel dzi.' Ekema nàvu uoa eye nàlé du atso, mègato o!"

⁴ Nyagbloḍilawo fe nusrõla la wo nu si wògblø ne. Esi wòva ḍo Ramot Gilead la,

⁵ ekpo Yehu wònò anyi ḍe ehati asrafomegãwo dome. Egblo ne be, "Nya aḍe le asinye na wò."

Yehu biae be, "Na mía dometo ka?"

Nusrõla la ḍo enu be, "Na wò, Yehu."

⁶ Ale Yehu dzo le ehatiwo dome heyi afea me. Nusrõla la ko ami la ḍe tame ne eye wògblø ne be, "Yehowa, Israel fe Mawu la gblø be, 'Mesi ami na wò eye meḍo wò fiae ḍe Yehowa fe duko, Israel nu.

⁷ Ele be nàtsrõ Ahab fe fometowo eye nàbia nye nyagbloḍilawo kple ame siwo Yezebel wu la fe hlõ.

⁸ Ele be nàtsrõ Ahab fe fometowo katã; àtsrõ nutsu ḍe sia ḍe le Israel, ame ka kee wònye hã ele be nàtsrõe.'

⁹ Matsrõ Ahab fe fome la abe ale si metsrõ Yeroboam, Nebat fe vi kple Baasa, Ahiya fe vi fe fomewo ene.

¹⁰ Avuwo aḍu Ahab srõ, Yezebel le Yezreel eye ame aḍeke maḍii o!" Esia megbe la, nusrõla la vu uoa eye wòsi dzo.

¹¹ Yehu tro yi xolõawo gbo eye wo dometo ḍeka biae be, "Nu ka dim aḍavato ma le? Nya kae dzo?"

Yehu ɔo enu be, “Mienya ame si wònye kple nu si dim wòle la nyuie.”

¹² Woɔo enu be, “Ao, míenya o, gblɔe na mí.”

“Egblɔ nya si nusrɔla la gblɔ nɛ la na wo eye wòna wonya be woɔo ye fiaɛ ɔe Israel nu!”

¹³ Enumake wotsɔ wofe awuwo ɔo ɔe atrakpuiawo dzi, woku kpɛ eye wodo ɔli be, “Yehu zu fia!”

Yehu wu Yehoram kple Ahazia

¹⁴ Aleaɛ Yehu, Yehosafat fe vi kple Nimsi fe togbuiyɔvi dze aglɛɛ ɔe fia Yoram nu. (Ke Yoram kple Israel blibo la no nɔdzɔ na Aram fia Hazael le Ramot Gilead.

¹⁵ Emegbe Fia Yoram trɔ va Yezreel be woada gbe le abi si Arameatɔwo de enu le ava la wɔwɔ me kple Aram fia Hazael la nɛ.) Yehu gblɔ na ame siwo no egbo la be, “Esi miedi be maɔu fia la, migana ame aɔeke nasi ayi Yezreel aɔagblɔ nu si míewɔ la o.”

¹⁶ Yehu ge ɔe tasiadɔm me enumake eye eya nɔto yi Yezreel be yeaɔadi Fia Yoram, ame si xɔ abi eye wòmlɔ afi ma. Yuda fia Ahazia hã va afi ma be yeakpɔ Fia Yoram ɔa.

¹⁷ Dzola si no Fia Yehoram fe gbetakpɔxɔ dzi la kpɔ Yehu kple efe amewo gbɔna ɔa eye wòdo ɔli be, “Ame aɔe gbɔna!”

Fia Yehoram ɔe gbe be, “Do sɔdola aɔe ɔa wòakpɔe ɔa be xɔlɔe loo alo futɔe hã.”

¹⁸ Ale asrafo aɔe do so yi ɔakpe Yehu hegblɔ nɛ be, “Fia la di be yeanya nenye xɔlɔe nɛnye loo alo futɔe nɛnye. Nɔtifafa mee nèva lea?”

Yehu ɔo enu be, “Nu ka n̄nya tso ɔtufafa ɔu? Dze yonyeme.”

Dzola la do ɔli gblo na fia la be ame dodo la yi ɔakpee gake mele gbogbom o.

¹⁹ Ale fia la gaɔo sɔdola bubu ɔa. Eyi ɔatu wo eye wògblo na wo be, “Ale fia la gbloe nye esi, ‘N̄tufafa dzie mielea?’ ”

Yehu ɔo enu be, “N̄tufafanya kae tso gbowò? Va, dze yonyeme!”

²⁰ Dzola la gado ɔli be, “Eya hã mele gbogbom o! Yehu kokoko wòanye elabena efe tasiadam le du fum sesie.”

²¹ Fia Yoram ɔe gbe be, “Netsɔ, midzra nye tasiadam ɔo nam!” Ale eya kple Yuda fia, Ahazia woyi ɔado go Yehu le Nabot fe agble me.

²² Fia Yehoram biae be, “Yehu, ɔtufafa dzie n̄lea?”

Yehu ɔo enu be, “Zi ale si dawò Yezebel fe tr̄subɔsubɔ kple adzewowo gale mía dome kokoko la, aleke ɔtufafa ate ɔu ano anyi?”

²³ Fia Yoram tr̄o efe tasiadam la kaba eye wòsi dzo yina. Edo ɔli gblo na Fia Ahazia be, “Ahazia, nugbedoɔoe!”

²⁴ Tete Yehu he efe da me kple efe ɔusẽ katã eye wòte Yehoram fe megbe kɔam. Anutro la ɔoe yi ɔato efe dzi eye wòmu dze tasiadam la me heku.

²⁵ Yehu gblo na Bidkar, ame si nye efe tasiadamkula gã be, “Koe eye natsœ afu gbe ɔe Yezreelto Nabot fe agble me. Do ɔku ale si nye kp̄li wò míeno tasiadamwo me no fofoa Ahab megbe esi Yehowa fe nyagbloɔi sia va ku ɔe enuti be,

26 ‘Etsɔ si va yi la mekpɔ Nabot fe vu kple viawo fe vu. Yehowae gblɔe eye makpɔ egbo be, exɔ tohehe de nu sia ta le anyigba sia dzi. Yehowae gblɔe.’ Eya ta azɔ la kɔe fu gbe de anyigba ma dzi le Yehowa fe nya la nu.”

27 Esi Yuda fia Ahazia kpɔ nu si va dzɔ la, esi dze Bet Hagan mɔ dzi. Yehu kplɔe dɔ nɔ ɣli dom be, “Miwu eya hã!” Ale wode abi enu le efe tasiadam la me le Gur si te de Ibleam nɔti la fe mɔ dzi, ke ete nu si dzo yi Megido afi si wòyi daku dɔ.

28 Efe dolawo kɔe de tasiadam me yi Yerusalem eye wodji de fofowɔ gbo de efe yɔdo me le David fe du la me.

29 Ahazia fe fiaduɔu de Yuda dzi dze egome le Ahab fe vi Yoram fe fiaduɔu de Israel dzi fe fe wuidekelia me.

Wowu Yezebel

30 Esi Yezebel se be Yehu va Yezreel la, ede ama efe adaba, dzra efe taɔa dɔ nyuie eye wòtsi tsitre de fiasã la fe fesre deka to hele motata la dzi kpɔm.

31 Esi Yehu ge de fiasã la me la, Yezebel do ɣli de eta gblɔ be, “Wò, Zimri, wò amewula, nu ka dim nèle le afi sia?”

32 Yehu fɔ kɔ dzi, kpɔ Yezebel le fesre la nu eye wòdo ɣli bia be, “Ame kawoe le dzinye?” Nɔtsu tata eve alo etɔ do mo de fesre la nu kpɔe dɔ da.

33 Yehu gblɔ na wo be, “Midae dɔ de anyigba!” Ale woda Yezebel to fesre la to wòge va dze anyigba. Efe vu hlẽ de gli la kple sɔwo nu, Yehu

do efe tasiadam kple sowo, zo efe nutilã kukua dzi.

³⁴ Ege de fiasã la me heɖu nu eye wòno nu le afi ma. Le esia megbe la, egblɔ be, “Ame aɖe nayi aɖaɖi nyɔnu fifodeme sia elabena fia vinyɔnue.”

³⁵ Esi woyi be yewoadji la, efe tafu kple efe afowo kple efe asiwo ko wokpo.

³⁶ Esi wotrɔ gbo va gblɔ nu siwo wokpo na Yehu la, egblɔ be, “Nu si tututu Yehowa gblɔ lae va eme! Egblɔ na Nyagblɔɖila Eliya be avuwo aɖu Yezebel fe kukua le Yezreel

³⁷ eye efe nutilã akaka de anyigba abe ale si wokakaa aɖu de agble me ene, ale be ame aɖeke mate nu agblɔ be Yezebel fe nutilãe nye esia o.”

10

Wowu Ahab fe fometowo

¹ Azɔ la, viɔtsu blaadre no Ahab fe afe me le Samaria. Ale Yehu nlo agbalẽwo do de Samaria na dumegã siwo no Yezreel kple dumemetsitsiwo kple Ahab fe viwo dzikpolawo. Enlo de wo me be,

² “Ne agbalẽ sia ka mia si ko la, zi ale si miafe afeto fe viɔtsuwo le mia gbo eye tasiadamwo kple sowo kple du si woɖo gli fo xlãe kple avawɔnuwo le mia si la,

³ mitia miafe afeto fe viɔtsuwo dometo nyuito kple esi dzi mieka do wu la miatsɔe aɖo fofoa fe fiazikpui dzi. Ekema miavli miafe afeto fe afe ta.”

⁴ Ke wovõ ðo amewo akpa na nu sia wowo eye wogblo be, “Fia eve mete ñu nɔ te ðe Yehu nu o, nu ka míawo míate ñu awo?”

⁵ Ale fiasāmenyawo dzi kpola, dumegāwo, kplolawo kple Ahab fe viwo dzi kpola ðo du ðe Yehu be, “Fia Yehu, wò subolawo míenye. Míele klalo be míawo nu sia nu si nàðo na mí. Míeðo be wò boñ nànye míafe fia ðe Ahab fe viwo tefe.”

⁶ Yehu ðo enu ðo ðe wo be, “Ne miele dzinye eye miele nye ðoðowo dzi wo ge la, ekema mitsɔ miafe afetɔ Ahab fe viñutsuwo fe tawo ve nam le Yezreel etsɔ xe aleawo xi.”

Ahab fe viñutsu blaadre siawo nɔ amegāwo fe afewo me le dua me, afi si wonyi wo le tso wofe ðevime ke.

⁷ Esi woxo agbalēa la, wowu wo ame blaadreawo katā eye wotsɔ wofe tawo de kusiwo me heyi na Fia Yehu le Yezreel.

⁸ Dola aɖe gblo na Yehu be, “Ahab fe viwo fe tawo va ðo.”

Yehu ðe gbe be, “Mili kɔ wo ðe tefe eve ðe dua fe agbo nu; woanɔ afi ma va se ðe ñufɔke.”

⁹ Esi ñu ke la, Yehu do go. Etsi tsitre ðe amewo katā ñkume hegblo be, “Mia tɔ dzɔ. Nyee ðo nugbe ðe nye afetɔ ñu eye mewui, ke ame kae wu ame siawo katā?”

¹⁰ Ekema minyae be, nya ðeka pe hã mado le nya siwo Yehowa gblo ðe Ahab fe afe ñu la me o. Yehowa wo nu si ñugbe wòdo to efe dola Eliya dzi.”

¹¹ Le esia megbe la, Yehu wu Ahab fe fometo mamle siwo nɔ Yezreel kple enume veviwo kple

xolɔlawo kple efe nunɔlawo. Mlɔeba la, ame siwo katã nɔ Ahab ɲu kplikplikpli kpɔ la dometɔ adeke mesusɔ o.

¹² Azɔ la, Yehu dze mɔ yina Samaria. Esi wòɔɔ Bet Eked afi si alɛkplɔlawo nɔna la,

¹³ edo go Yuda fia, Ahazia nɔvinutsuwo le afi ma eye wòbia wo be, “Ame kawoe mienye?”

Woɔɔ enu be, “Fia Ahazia fe fometɔwo míenye, míeyina Samaria be míakpɔ Fia Ahab kple fiasrɔ Zezabel fe viwo ɔa.”

¹⁴ Fia Yehu ɔe gbe na efe amewo be, “Milé wo!” Wolé wo eye wokplɔ wo ame blaewe-vɔ-eneawo katã yi ɔawu le Bet Eked, do aɔe gbɔ.

¹⁵ Esi Yehu dzo le amedzrodzefea la, edo go Yehonadab, Rekab fe vi, ame si gbɔna be yeakpee. Wodo gbe na wo nɔewo eye Yehu biaa be, “Èle dzinye abe ale si mele dziwò enea?”

Yehonadab ɔo enu be, “È.”

Yehu gbɔ nɛ be, “Ekema na asim!” Ena asii eye Yehu na wòge ɔe efe tasiaɔam me.

¹⁶ Yehu gbɔ nɛ be, “Azɔ, va míyi eye nàkpɔ ale si mele ɔo wɔm kple dzoe na Yehowa ɔa.” Ale Yehonadab nɔ tasiaɔam la me kplii eye wodzo.

¹⁷ Esi woɔɔ Samaria la, Yehu wu Ahab xolɔwo kple fometɔ siwo katã susɔ ɔe afi ma abe ale si Yehowa gbɔ to Eliya dzi la ene.

Wowu Baal nunɔlawo

¹⁸ Yehu fo fu ameawo katã nu eye wògbɔ na wo be, “Ahab subɔ Baal vie ko. Yehu asubɔe ɲuto.

¹⁹ Azɔ la, miyɔ Baal fe Nyagblɔɔɔlawo, nunɔlawo kple efe subɔlawo katã. Mikpɔ egbɔ

be, ame sia ame va elabena mele vɔsa gã aɖe wo ge na Baal. Ame sia ame si agbe vava la, magano agbe o.” Ke Yehu ɖe wòle ameawo blem ale be yeate ɲu atrɔ̄ Baal fe nunɔlawo.

20 Yehu gblɔ be, “Mi fo fu ameawo nu hena bubudede Baal ɲu.” Ale woɖe gbefã kpekpe sia.

21 Yehu gaɖo amewo ɖe Israelnyigba dzi eye Baal nunɔlawo katã va; wo dometo ɖeka pɛ gɔ̄ hã megbe vava o. Womimi wo ɖokuiwo ɖe Baal fe gbexoxo la me woyoxo gbexoxo la fe afi sia afi kpikpikpi.

22 Yehu gblɔ na ame si kpɔa awu kɔkɔeawo dzi la be, “Kpɔ egbo be èhe awu kɔkɔeawo ɖe go na Baal nunɔlawo.” Ale wòhe awuawo ɖe go na wo.

23 Azɔ la, Yehu kple Yehonadab, Rekab fe vi yi Baal fe gbexoxo la me eye wogblɔ na Baal nunɔlawo be, “Mikpɔ egbo be ame siwo subɔa Baal koe le afi sia. Migana ame siwo subɔa Yehowa la dometo aɖeke nage ɖe xɔa me o!”

24 Esi Baal nunɔlawo de asi akpedavɔwo kple numevɔwo sasa me la, Yehu na efe ame blaenyi ɖe to ɖe gbexoxo la. Egblo na wo be, “Ne miedɖe mo ame aɖe si la, miaku ɖe sisila la tefe.”

25 Esi Yehu wu akpedavɔsa kple numevɔsa la nu la, edo go ɖagblɔ na efe ameawo be, “Miyi gbexoxo la me eye miawu ameawo katã. Migana wo dometo ɖeka pɛ gɔ̄ hã nasi adzo o!” Ale wowu ameawo katã eye wohe wo fe kukuawo yi gota. Yehu fe amewo ge ɖe gbexoxo emeto me.

26 Wohe soti si ɲu do wowɔna le Baal subɔsubɔ me la do goe eye woto dzoe.

27 Wogblẽ gbedoxo la eye wotrœ wòzu afodzixo va se de egbe.

28 Ale Yehu de Baal subosubo da kenken le Israelnyigba dzi.

29 Ke megbã sikanyivi si no Betel kple Dan ya o. Sikanyivi siawo nye Yeroboam, Nebat fe vi fe nu vɔ elabena ehe Israel blibo la de nu vɔ me.

30 Le esia megbe la, Yehowa gblo na Yehu be, “Èwœ nyuie be èwœ nye doḍowo dzi eye nètsrɔ Ahab fe dzidzimeviwo. Le esia ta la, mana wò dzidzimeviwo naḍu fia va se de dzidzime enelia dzi.”

31 Ke Yehu medze Yehowa, Israel fe Mawu la yome kple efe dzi blibo o, elabena meḍe asi le Yeroboam fe nu vɔ siwo he Israel de nu vɔ me la ḡuti o.

32 Le ḡekeke mawo me la, Yehowa diḍi Israel fe agbososo. Hazael ḍu Israelviwo dzi le nuto me blibo la me,

33 le Yodan tosisisi la fe ḡedzefe, le Gilead fe anyigba la katã dzi (afi si nye Gad, Ruben kple Manase fe nutomewo me), tso keke Aroer si le Arnon tosisisi la to va se de Gilead kple Basan nutowo me.

34 Wonlo Yehu fe wona mamleawo de *Israel Fiawo fe ḡutinyagbalẽ* me.

35 Esi Yehu ku la, wodji de Samaria. Via Yehoahaz ḍu fia de etefe.

36 Yehu ḍu fia de Israel dzi fe blaeeve-vo-enyi.

11

Atalia kple Yoas

¹ Esi Atalia, Ahazia dada kpɔ be ye viɲutsu ku la, eyi dɔwu fia la fe fometɔwo katã,

² Ke Yehoseba, Fia Yoram fe vinyɔnu, ame si ganye Ahazia nɔvinyɔnu kplo Yoas, Ahazia fe viɲutsu eye wɔfii dzoe tso fiaviɲutsu siwo wodi be woawu la dome. Etsɔ Yoas kple edzikipɔla ɣla de xɔ aɖe me le gbedoxɔ me eye wɔɣlae de Atalia, ale womete ɲu wui o.

³ Yoas kple efe dzikipɔla be de Yehowa fe gbedoxɔ la me fe ade le esime Atalia nɔ anyigba la dzi dɔm.

⁴ Le Nyɔnufia Atalia fe fiadɔɔɔ fe fe adrelia me la, nunɔla Yehoiada yɔ fiasɔɲudzɔlawo kple fianudzɔlawo fe amegãwo fo fu. Edo go wo le gbedoxɔ la me eye wɔna woka atam ne be yewomagblɔe na ame aɖeke o. Ale wɔtsɔ fiavi la fia wo

⁵ eye wɔde se na wo gblɔ bena, “Nu si miawo lae nye esi: Mi ame siwo wɔa dɔ le Dzudzɔgbe la dzi la fe akpa etɔlia deka adzo fiasã la ɲu.

⁶ Akpa etɔawo dometɔ deka nana Sur gbo la ɲu dzɔm eye akpa mamla nana agbo si le gbedoxɔ fe agbo si le ame si dzɔa gbedoxɔ la ɲu la megbe.

⁷ Mi ame siwo le akpa eve bubuawo me la, ame siwo mewɔa dɔ le Dzudzɔgbe la dzi o la, miawo midzo gbedoxɔ la ɲu na fia la.

⁸ Midɛ to de fia la, eye ame sia ame nalé avawɔnu de asi. Woawu ame sia ame si adi be yeadze mi. Minɔ fia la ɲu kplikplikpli.”

⁹ Avafia si kpɔa asrafo alafa deka dzi la wo nunɔla Yehoiada fe dɔdɔawo dzi. Avafiawo kplo ame siwo manɔ dɔ me le Dzudzɔgbe la dzi o kple

esiwo anɔ dɔ me gbe ma gbe la siaa yi na nunɔla Yehoiada.

¹⁰ Etsɔ Fia David fe akplɔ kple akpoxɔnu siwo nɔ Yehowa fe gbedoxɔ la me de asi na avafiawo.

¹¹ Dzɔla dɛ sia dɛ lé efe avawɔnu dɛ asi eye wonɔ tsitre fo xlã fia la, ame si te dɛ vɔsamlekpui la ɲu le gbedoxɔ la me. Wodɛ to dɛe tso gbedoxɔ la fe dziehe yi anyiehe.

¹² Yehoiada kplɔ fiavi ɲutsuvi la do goe, dɔ fiakuku nɛ; tso Nubabla fe seawo de asi nɛ eye wòdɔe fiae. Esi ami nɛ, ame sia ame fo asikpe kplokplɔkplɔ eye wodo ɣli sesĩe be, “Fia neno agbe tegbee!”

¹³ Esi Atalia se ame siwo le gbedoxɔa ɲu dzɔm kple ameawo fe ɣli la, eyi dɛ ame siwo le Yehowa fe gbedoxɔ me la gbɔ.

¹⁴ Etsa ɲku eye kpɔ dɔ, fia lae nye ekem, etsi tsitre dɛ sɔti la gbɔ le kɔnu la nu. Dɔdzikpɔlawo kple kpɛkulawo nɔ fia la xa eye anyigba la dzi tɔwo katã nɔ aseye tsom heno kpɛawo kum. Tete Atalia dze efe awuwo eye wòdo ɣli be, “Nugbedɔdɔe! Nugbedɔdɔe!”

¹⁵ Nunɔla Yehoiada de se na ame siwo nɔ asrafo alafa dɛkawo nu, ame siwo nɔ avawɔlawo dzi kpɔm la be, “Mikplɔe to ameawo dome vɛ eye miawu ame sia ame si adze eyome.” Elabena nunɔla la gbɔ do ɲɔɔ be, “Migawui dɛ Yehowa fe gbedoxɔ me o.”

¹⁶ Ale wolée le Sɔgbɔ la nu le fiasã la me eye wowui le afi ma.

¹⁷ Yehoiada wɔ nubabla le Yehowa kple fia la kple dukɔa dome be woanye Yehowa tɔ. Egawo nubabla le fia la kple ameawo hã dome.

18 Wo katã woyi Baal fe gbedoxo me eye wogbãe. Wogbã vɔsamlekpuɪ la kple legbawo le afi ma eye wowu Matan, Baal fe nunɔla le vɔsamlekpuɪ la ŋɔ.

Yehoyada do dzɔlawo Yehowa fe gbedoxo la ŋu.

19 Eye wòde ame alafawo fe amegãwo, blafowo kple fianusrafowo kpakple dukɔ hahoo la katã, eye wokplo fia la tso Yehowa fe gbedoxo la me, to dzɔlawo fe afe ŋu heyi fiasã la me eye fia la no anyi de fiazikpuɪ la dzi.

20 Amewo katã kpɔ dzidzo le dukɔ la me eye ŋutifafa va dua me azo elabena wowu Atalia kple yi le afi ma.

21 Yoas xo fe adre esi wòzu fia.

12

Yoas dzra gbedoxo la do

1 Le Yehu fe fiaɖuɖu le Israel fe fe adrelia me la, Yoas zu Yuda fia. Eɖu fia le Yerusalem fe blaene. Dadae nye Zibia tso Beerseba.

2 Ewo nu dzɔdzɔe le efe agbemenkekewo katã me elabena nunɔlagã Yehoiada fia afɔɖofee.

3 Gake, megbã nuxefewo le toawo dzi o, ale amewo gasaa vo eye wogadoa dzudzo bevi le afi ma kokoko.

4 Yoas gblo na nunɔlawo be, “Mifo fu ga siwo katã wotsɔ ve na Yehowa abe nunana kɔkɔewo ene, ga si miekpɔ le amexexlẽ la me, ga si ka mia si, si nye amewo fe adzɔgbededewo kple lolɔnununana si amewo tso va gbedoxo la me.

⁵ Mina nunɔla ɔe sia ɔe naxɔ ga la tso gadzikpɔla ɔeka si eye miawɔ enu ɔɔ adzra nu sia nu si miekpɔ be egblẽ le gbedoxɔa me la ɔɔ.”

⁶ Ke le efe fiaduɔu fe fe blaeeve-vo-etɔlia me la, nunɔlawo medzra gbedoxɔ la ɔɔ o.

⁷ Ale Yoas yɔ Yehoiada kple nunɔla bubuawo eye wɔgbɔ na wo be, “Nu ka ta miewɔ naneke tso gbedoxɔ la nu kpɔ o? Azɔ la, migawɔ ga aɔeke nu ɔɔ na miawo nuto fe nuhiahiãwo o. Tso azɔ dzi yina la, ele be miawɔ ga ɔe sia ɔe nu ɔɔ hena gbedoxɔ la dzadzraɔɔ.”

⁸ Ale nunɔlawo ɔɔ be yewoɔɔ ga tɔxe aɔe da ɔi si mato yewofe asi me o, ale be yewomawɔ enu ɔɔ na yewo nuto fe nuhiahiãwo o.

⁹ Nunɔla Yehoiada ɔe do gã aɔe ɔe tsitrenuɔaka gã aɔe tame eye wɔtsɔe da ɔe vɔsamlekpui si le gbedoxɔ la fe mɔnu la fe ɔusime. Uɔtrua nu dzɔlawo tsɔa ga siwo ameawo tsɔna ve la dea eme.

¹⁰ Ne tsitrenuɔaka la yɔ la, fia fe ganutinyanlola kple nunɔlagã la xlẽa ga la, denɛ kotokuwo me

¹¹ Esi woɔo kpe ga homea dzi la, wɔtsɔe na ame siwo wotia be woakpɔ ɔɔa dzi le gbedoxɔ la nuti. Wɔtsɔ ga sia xe fe na ame siwo wo ɔɔ le Yehowa fe gbedoxɔ la nu, atikpalawo kple xɔtulawo,

¹² gliɔlawo kple kpekpalawo. Wofle ati kple kpe kpakpawo hena Yehowa fe gbedoxɔ la dzadzra ɔɔ eye woxe fe bubu ɔe sia ɔe si ku ɔe gbedoxɔ la dzadzraɔɔ nu.

¹³ Womewɔ ga si wɔtsɔ va gbedoxɔ la me la nu ɔɔ na klosalogbawo, akaɔimeɔvulãnuwo, vutrewo, kpẽwo alo nu bubu ɔe sia ɔe si wowɔ

kple sika alo klosalo la jefle na Yehowa fe gbedoxo o.

¹⁴ Wotsɔe xe fee na dɔwɔlawo, ame siwo dzra gbedoxo la dɔ.

¹⁵ Womebia tso dɔdzikpɔlawo si be woawɔ akonta na ame aɔke o elabena wonye nutefewɔlawo.

¹⁶ Ke wotsɔa ga siwo amewo nana abe fɔɔivɔsa kple nu vɔ ɲuti vɔsa ene la ya naa nunɔlawo hena wo ɲu dɔ wɔwɔ. Ga siawo ya megena ɔe tsitrenuɔaka la me o.

¹⁷ Fia Hazael, Siria fia ho ava ɔe Gat ɲu le yeyiɣi sia me, dɔ edzi eye wɔɔe zo ɔe Yerusalem hã dzi.

¹⁸ Fia Yoas tso nu siwo ɲu fofowɔ, Yuda fiawo abe Yehosafat, Yehoram kple Ahazia ene ko kple nu siwo eya ɲuto hã wɔ kple sika si no gbedoxo la kple fiasã la fe nudzraɔfewo me la dɔ ɔe Aram fia Hazael. Ale Hazael megaho ava ɔe Yerusalem ɲu o.

¹⁹ Wonɔ Yoas fe ɲutinya mamleã ɔe, *Yuda fiawo fe ɲutinyagbalẽ* me.

²⁰ Enumewo dɔ nugbe ɔe enu eye wowui le fiasã la me le Bet Milo, le Sila mo dzi.

²¹ Ame siwo wui la woe nye: Yozakad, Simeat fe vi kple Yehozabad, Somer fe vi. Ame eve siawo nye fia la fe dɔla nutefewɔlawo hafi! Wodji ɔe fiawo fe amedibo me le Yerusalem eye via Amazia dɔ fia ɔe etefe.

13

Yehoahaz, Israel fia

¹ Le Yuda fia, Yoas, Ahazia fe vi fe fiaduḍu fe fe blaeeve-vo-etõlia me la, Yehoahaz, Yehu fe vi zu Israel fia le Samaria eye wòḍu fia fe wuiadre.

² Enye fia võḍi aḍe eye wòto Fia Yeroboam, ame si he Israel de nu võ me la fe mɔ võwo dzi.

³ Ale Yehowa do dɔmedzoe ḍe Israel ḡu eye wòḍe mɔ be Siria fia, Hazael kple via Ben Hadad naḍu wo dzi enuenu.

⁴ Ke Yehoahaz do gbe ḍa, bia Yehowa fe kpekpeḍeḡu. Yehowa se efe gbedodoḍa elabena Yehowa kpɔ ale si Siria fia la nɔ Israelviwo tem ḍe toe.

⁵ Ale Yehowa na kplɔlawo do tso Israel me be woḍe wo tso Siritɔwo fe fuwɔame me, ale Israel gakpɔ gbɔdzoe kple dedinɔnɔ abe tsã ene.

⁶ Ke wogayi nu võ wɔwɔ dzi kokoko, wodze Yeroboam fe nu võ mɔwo dzi eye wosubɔa afeli le Samaria.

⁷ Mlɔeba la, Yehowa na sɔdola blaato kple tasiadɔm ewo kple avawɔla akpe ewo (10,000) ko susɔ ḍe Fia Yeroboam fe avakɔ me elabena Siria fia tsrõ ame bubuawo abe vuvudedi wonye le efe afɔ te ene.

⁸ Wonlɔ Yehoahaz fe ḡutinya mamleawo, nu siwo katã wòwɔ kple efe kalẽwɔwɔwo ḍe *Israel fiawo fe ḡutinyagbalẽ* me.

⁹ Yehoahaz ku, woḍii ḍe Samaria eye via, Yehoas ḍu fia ḍe etefe.

Yehoas, Israel fia

¹⁰ Yehoas zu fia le Yuda fia Yoas fe fiaduḍu fe fe blaetõ-vo-adrelia me, eye wònɔ zi dzi fe wuiade le Samaria.

11 Enye fia vǒdji aḡe le Yehowa ḡkume abe Yeroboam, Nebat fe vi ene; ena Israelviwo subo legbawo eye wòkplò wo de nu vǒ me.

12 Wonlò Yehoas fe fiaduḡu, aḡa siwo wòwò kple Yuda fia Amazia la fe ḡutinyawo ḡe *Israel fiawo fe ḡutinyagbalē* me.

13 Yehoas ku, wodji ḡe Samaria ḡe Israel fia bubuwo gbò eye Yeroboam Evelia zu fia ḡe etefe.

14 Esime Elisa nò kudo fom la, Yehoas, Israel fia, yi ḡakpøe ḡa eye wòfa avi le egbò hegblo be, “Fofonye! Fofonye! Wòe nye Israel fe tasiadawo kple sòdolawo!”

15 Elisa gblò be, “Yi nàdi da kple dati aḡewo vø.” Yehoas yi eye wòdi wo vø.

16 Egblo na Israel fia be, “Lé dati la ḡe asi.” Esi wòlé dati la ḡe asi la, Elisa da efe asiwo ḡe fia la towo dzi.

17 Elisa gblò be “Uu fesre si le ḡedzefe lofo.” Fia la vui. Elisa gblò be, “Dae” Eye fia la dae. Elisa gblò be “Esiae nye Yehowa fe dziduḡu fe aḡutrò si miatsò aḡu Siria dzi. Àtsrǒ Syriatowo gbidigbidi le Afek.”

18 Elisa gblò be, “Tso datiawo.” Eye fia la tso wo. Elisa gblò nø be, “Tso datiawo te anyigba.” Fia la te anyigba zi etǒ eye wòdzudzò.

19 Ke Nyagblòḡila la do damedzoe ḡe enu eye wògblo nø be, “Ḋe nàtso aḡutròawo ate anyigba zi atǒ alo ade hafi. Anye ne àḡu Siriatoowo dzi woatsrǒ kenken hafi. Fifia la, àḡu wo dzi zi etǒ ko!”

20 Elisa ku eye wodji.

Le nkeke mawo me la, adzohawo tsoa Moabnyigba dzi gena de duko la me fe sia fe fe adame hedaa adzo.

²¹ Gbe deka la, esime Israelvi adewo no ame kuku ade dim la, wokpo adzoha ade; ale wotsɔ ame kuku la fu gbe de Elisa fe yodo me. Esime ame kuku la ka Elisa fe fuwo nu ko la, ame kuku la gbo agbe eye wotsi tsitre.

²² Siria fia Hazael te Israel de to, le Fia Yehoas fe fiaduɔi blibo la me.

²³ Ke Yehowa ve Israelviwo nu eye wometsrɔ wo kenken o. Eva eme alea elabena Yehowa kpo nublanui na wo. Hekpe de esia nu la, eno nubabla si wowo kple Abraham, Isak kple Jakob la dzi wom kokoko.

²⁴ Siria fia Hazael ku eye via Ben Hadad du fia de etefe.

²⁵ Israel fia Yehoas, Yehoahaz fe vi wo ava du dzi zi etɔ eye wogbugbo Israel du siwo Fia Ben Hadad xo le fofoa si to edziɔdu me le ava me la xo.

14

Yuda fia, Amazia

¹ Le Israel fia, Yehoas, Yehoahaz fe vi fe fiaduɔdu fe fe evelia me la, Amazia, Yoas fe vi zu fia le Yuda.

² Amazia xo fe blaevɔ vɔ atɔ xe ma xi eye wodu fia le Yerusalem fe blaevɔ-asiεε. Dadaa nkɔe nye Yehoadin, ame si tso Yerusalem.

³ Amazia wo nu si dze Yehowa nu. Togbo be mede togbuia David nu o ha la, enye fia nyui ade abe fofoa Yoas ene.

⁴ Megbã nuxefewo le toawo dzi o, ale amewo gasaa wò eye wogadoa dzudzo ɖeũ le afi ma kokoko.

⁵ Esi Amazia kpɔ be fiadufe la li ke ɖe yefe asi me la, ewu dumegã siwo katã wu fofoa.

⁶ Ke mewu hlɔdolawo fe viwo o, abe ale si Yehowa de se gblɔ wonɔ ɖe Mose fe Segbalẽa me ene bena, “Womawu fofowo ɖe viwo fe nu vɔwo ta o, eye nenema ke womawu viwo ɖe fofowo fe nu vɔwo ta o. Woawu ame sia ame ɖe eya nɔto ko fe nu vɔ ta.”

⁷ Amaziae wu Edomto akpe ewo le Dze Balime. Exo Sela du la hã eye wòtro nko ne bena Yɔkteel. Nko sia tsi enu va se ɖe egbe.

⁸ Gbe ɖeka la, Yuda fia, Amazia ɖo du ɖe Israel fia Yehoas, Yehoahaz fe vi kple Yehu togbuiyovi la, be ne enye nɔtsu la, wòakplɔ efe avako ve yewoawo ava.

⁹ Fia Yehoas do lo sia na Amazia be, “Nuve sue aɖe le Lebanon towo dzi gblɔ na sedati be, ‘Tso viwò nyonu nam maɖe na vinye nɔtsu.’ Le xe ma xi tututu la, lã wɔadã aɖe va nye avuzi le nuve la dzi eye wògbãe ɖe anyigba.

¹⁰ Èɖu Edomtowo dzi eye wònye adegbefofo gã aɖe na wò. Ke aɖaɖu si maɖo na wò lae nye nàkpo nɔdzedze le wò dziɖuɖu nu eye nàno mia de kpoo! Nu ka ta nàhe dzogbevɔe va ɖokuiwò kple Yuda siaa dzi?”

¹¹ Ke Amazia gbe toɖoɖoe, ale Israel fia Yehoas fo fu avako aɖe nu ɖe enu. Yoas kple Amazia fe avakowo do go le Bet Semes le Yuda.

¹² Ke Israel si Yuda eye efe avako katã si yi afe.

13 Israel fia Yehoas lé Amazia, Yuda fia, ame si nye Yoas fe vi, Ahazia fe vi le Bet Semes. Tete Yehoas yi Yerusalem eye wògbã Yerusalem fe gliwo fu anyi tso Efraimḡbo la nu va se ɔe Dzogoedzigbo la ḡbo. Tefe si wògbã la didi abe mita alafa ɔeka blaenyi ene (180).

14 Fia Yehoas lo sika kple klosalo kple sikakplu siwo le Yehowa fe ḡbedoxo me kple fiasã la fe nudzraɔofewo katã hekpe ɔe awobamewo nu eye wòḡbugbo yi Samaria.

15 Woḡlo nu mamleawo tso Yehoas fe fiaɔuɔu kple efe awawo kple Yuda fia Amazia nu ɔe *Israel fiawo fe ḡtinyaḡbalẽ* me.

16 Esi Yehoas ku la, woɔji ɔe Samaria le Israel fia bubuwo ḡbo eye via Yeroboam ɔu fia ɔe etefe.

17 Ke Yuda fia Amazia, Yoas vi no agbe fe wuiatõ le Israel fia Yehoas, Yehoahaz vi fe ku megbe.

18 Woḡlo Amazia fe ḡtinya mamle ɔe *Yuda fiawo fe ḡtinyaḡbalẽ* me.

19 Woɔo nugbe ɔe efe agbe nu le Yerusalem ale wòsi yi Lakis, ke efe futowo ɔo ame ɔa woyi Lakis ɔawui le afi ma.

20 Woko efe kukua ɔe sowo dzi va ɔi ɔe fiawo fe amedibo me le Yerusalem fe akpa si nye Fia David fe du la me.

21 Wotsɔ via, Azaria ɔo fiae ɔe etefe, esi Azaria xo fe wuiade ko.

22 Le fofoa fe ku megbe la, etu Elat eye wòxo na Yuda.

Yeroboam Evelia, Israel fia

²³ Azò la, Yeroboam Evelia zu Israel fia le Yuda fia Amazia fe fiaduđu fe fe wuiatõlia me. Yeroboam ðu fia fe blaene-vò-ðeke.

²⁴ Enye fia võdji ađe le Yehowa ñkume abe Yeroboam Gbãtò, Nebat fe vi, ame si kplò Israel de legbawo subòsubò fe nu võ me la ene.

²⁵ Yeroboam Evelia gbugbò Israel fe anyigba xò tso Lebo Hamat va se ðe Araba fu la nu abe ale si Yehowa, Israel fe Mawu la gbløe do ñgò to Yona, Amitai fe vi, ame si nye Nyagblòdila tso Gat Hefer dzi la ene.

²⁶ Nu sia va eme elabena Yehowa kpò xaxa gã si me Israel ðò; kluwiwo kple dzoleafeawo siaa le fu kpem, evò xònametò ađeke menò wo si o la dzi ða.

²⁷ Gawu la, Yehowa megblo be yeatutu Israel fe ñkò ða le anyigba dzi o, eya ta wòto Fia Yeroboam Evelia, Yehoas fe vi la dzi ðe Israel.

²⁸ Wonlò Fia Yeroboam Evelia ñutinya, nu siwo katã wòwò, ñusē gã si wòkpò, efe awawòwòwò kple ale si wògbugbò Damasko kple Hamat, du siwo Yuda xò le Israel si la, xò la ðe *Israel fiawo fe ñutinyagbalē* me.

²⁹ Esi Yeroboam Evelia ku la, wodji ðe Israel Fia bubuwo gbò eye via Zekaria zu Israel Fia yeye la.

15

Azaria, Yuda fia

¹ Le Yeroboam Evelia, Israel fia fe fiaduđu fe fe blaevè-vò-adrelia me la, Azaria, Yuda fia Amazia fe viñutsu dze fiaduđu gome.

² Exo fe wuiade esi wòzu fia eye wòdu dzi le Yerusalem fe blaato vò eve. Dadaa nkoe nye Yekolia tso Yerusalem.

³ Azaria nye fia nyui ađe eye Yehowa kpò ndzedze le enu abe ale si wòkpoe le fofoa, Amazia, nu ene

⁴ gake, Megbã nuxefewo le toawo dzi o, ale ameawo gasaa vò eye wogadoa dzudzo bevi le afi ma kokoko.

⁵ Le esia ta la, Yehowa na wòdze kpodo va se de efe kugbe. Wode kpò eya deka da de afe ađe me ale via Yotam wo do de etefe abe fiatfenola ene.

⁶ Wonlo Fia Azaria fe ntinya mamlea kple nu siwo kata wowo la de *Yuda fiawo fe ntinyagbalẽ* me.

⁷ Esi Azaria ku la, wodji de togbuiawo gbo le David fe du la me eye via Yotam du fia de etefe.

Zekaria, Israel fia

⁸ Israel fia yeye lae nye Zekaria, fofoe nye Yeroboam Evelia. Edu fia xleti ade ko. Edze fiaduđu gome le Yuda fia Azaria fe fiaduđu fe fe blaeto-vò-enyilia me.

⁹ Ke Zekaria nye fia vɔdi ađe le Yehowa nkume, abe fofowo ene. Ena Israel wo nu vɔ to legbawo subosubos me abe Yeroboam Gbatò, Nebat fe vi ene.

¹⁰ Salum, Yabes fe vi do nugbe de enu hewui le lbleam eye wòzu fia de etefe.

¹¹ Wonlo Zekaria fe ntinya mamlea de *Israel fiawo fe ntinyagbalẽ* me.

¹² Ale nya si Yehowa gblo na Yehu be, “Wò dzidzimeviwo aḍu fia va se ḍe dzidzime enelia dzi” la va eme.

Salum, Israel fia

¹³ Israel fia yeye lae nye Salum. Fofoe nye Yabes. Eḍu fia ḡleti ḍeka pe ko. Yuda fia Azaria, ame si wogayona be Uzia la no efe fiaduḍu fe fe blaetõ-võ-asiekelia me.

¹⁴ Le Salum fe fiaduḍu ḡleti ḍeka megbe la, Menahem, Gadi fe vi tso Tirza va Samaria eye wòwui. Ale Menahem zu fia ḍe etefe.

¹⁵ Wonlo nya bubuwo tso Fia Salum kple efe nugbedodowo nu ḍe *Israel fiawo fe ḡtinyagbalẽ* me.

¹⁶ Fia Menahem gbã Tapua du kple kofe siwo fo xlãe elabena ameawo gbe be yewomaxoe abe wofe fia ene o. Ewu ameawo katã eye wòdze fodo le funowo nu.

Menahem, Israel fia

¹⁷ Israel fia yeye lae nye Menahem, Gadi fe vi. Eḍu fia fe ewo le Samaria. Edze fiaduḍu gome le Yuda fia, Azaria fe fiaduḍu fe fe blaetõ-võ-asiekelia me.

¹⁸ Menahem nye fia võḍi aḍe le Yehowa ḡkume. Esubo legbawo abe ale si Yeroboam Gbãto wo xoxoxo la ene eye wòhe Israel de nu võ me.

¹⁹ Pul, Asiria fia ho ava ḍe Israel nu eye Menahem tso klosaloga kilogram akpe blaetõ vò ade ne be wòakpe ḍe ye nu fiaduḍu la nano ye si.

²⁰ Menahem xo ga sia le Israelviwo si sesetoe. Ele na hotsuito ḍe sia ḍe be wòana klosaloga

kilogram afã be woatso ana Asiria fia. Ale Asiria fia dzudzo ava la hoho de enu eye wòdzo le anyigba la dzi.

²¹ Woŋlo Fia Menahem fe ntinya mamlea de *Israel fiawo fe ntinyagbalẽ* me.

²² Esi wòku la, via Pekahia zu fia de etefe.

²³ Israel fia yeye lae nye Pekahia, fofoe nye Menahem. Eɖu fia fe eve le Samaria. Esi me Yuda fia Azaria ɖu fia fe blaato la, Pekahia dze fiaduɖu gome.

²⁴ Pekahia nye fia vɔdi aɖe le Yehowa nkume. Eyi legbasubɔsubɔ si gome Fia Yeroboam Gbato, Nebat fe vi, dze la dzi eye wòkplɔ Israel to nu vɔ mo ma dzi.

²⁵ Peka, Remalia fe vi, avafiawo dometo deka wo babla kple Gileadto blaato de enu eye wowui le fiasa la me le Samaria. Wowu Argob kple Ariehe kpe de enu. Ale Peka zu fia yeye la.

²⁶ Woŋlo Fia Pekahia fe ntinya mamlea de *Israel fiawo fe ntinyagbalẽ* me.

Peka, Israel fia

²⁷ Israel fia yeye lae nye Peka, Remalia fe vi. Eɖu fia fe blaave le Samaria le esime Fia Azaria ɖu fia fe blaato vo eve xoxo le Yuda.

²⁸ Peka ha nye fia vɔdi aɖe le Yehowa nkume; eya ha wo nu vɔ si Yeroboam Gbato, Nebat fe vi, ame si kplɔ Israel blibo la de legbasubɔsubɔ me la wo.

²⁹ Efe fiaduɖi mee Asiria fia, Tiglat Pilser, ame si wogayona be Pul la ho ava de Israel nu. Du siwo dzi wòɖu la woe nye Iyon, Abel Bet Maka, Yanoa, Kedes kple Hazor. Exo Gilead kple Galilea

hã hekpe ɔe Naftalinyigba blibo la ɲu. Eɔe aboyo amewo yi Asiria.

³⁰ Hosea, Ela fe vi ɔo nugbe ɔe Peka ɲu eye wòwui, ale Hosea zu fia yeye la.

Israel fia yeye lae nye Hosea. Eɔu fia le Israel le esime Yotam, Uzia fe vi ɔu fia fe blaeye le Yuda.

³¹ Woɲlo Peka fe ɲutinya mamleã ɔe *Israel fiawo fe ɲutinyagbalẽ* me.

Yotam, Yuda fia

³² Le Peka, Remalia fe viɲutsu fe fiaduɔu fe fe evelia le Israel me la, Yotam, Uzia fe vi, dze fiaduɔu gome le Yuda.

³³ Ewɔ fe blaeye vɔ atõ esi wòɔu fia eye wòɔu fia fe wuiade le Yerusalem. Dadae ɲkɔe nye Yerusa, Zadok fe vinyɔnu.

³⁴ Ewɔ nu dzɔdzɔe le Yehowa ɲkume, abe ale si fofoa, Uzia, wɔ ene.

³⁵ Megbã nuxefewo le toawo dzi o, ale amewo gasaa vɔ eye wogadoa dzudzɔ vevĩ le afi ma kokoko. Yotam gbugbo Yehowa fe gbedoxɔ fe Dzigbegbo la tu.

³⁶ Woɲlo Yotam fe ɲutinya mamleã ɔe *Yuda fiawo fe ɲutinyagbalẽ* me.

³⁷ Le ɲkeke mawo me la, Yehowa na Siria fia Rezin kple Israel fia Peka ho ava ɔe Yuda ɲuti.

³⁸ Esi Yotam ku la, woɔji ɔe togbuiawo dome le fofoa de si nye David fe du la me. Yotam fe vi Ahaz zu fia yeye la.

16

Yuda fia, Ahaz

¹ Le Peka, Remalia fe vi fe fiaduḍu fe fe wuiadrelia me la, Ahaz, Yotam fe vi, zu fia le Yuda.

² Ahaz xɔ fe blaeye esi wòzu fia eye wòdu fia le Yerusalem fe wuiade. Mewɔ nu si dzɔ le Yehowa, efe Mawu la nkume abe ale si togbuia, Fia David wɔ ene o.

³ Eto Israel fiawo fe veme eye wòtsɔ Via ntsu gɔ̃ hã wɔ dzovɔsa eye wòdze nyunyɔnu siwo ke dukɔ siwo Yehowa nya le Israelviwo ngɔ la yome.

⁴ Esaa vɔ eye wòdoa dzudzɔ hã le nuxefewo le toawo dzi kple le vɔsamlekpuɪ geḍe siwo le atiwo te la dzi.

⁵ Siria fia Rezin kple Israel fia Peka, Remalia fe vi ho ava ḍe Ahaz ny eye woḍe to ḍe Yerusalem, ke womete nyu ḍu edzi o.

⁶ Le ye ma xi la, Siria fia Rezin gbugbɔ Siria du si nye Elat la xɔ. Enya Yudatɔwo le dua me eye wòna Edomtɔwo yi ḍanɔ afi ma; wogale Elat va se ḍe egbe.

⁷ Fia Ahaz ḍo du ḍe Asiria fia, Tiglat Pilser eye wòḍe kuku ne be, “Wò subɔlawo kple viwòwoe míenye, meḍe kuku, va nàḍem tso Aram fia kple Israel fia, ame siwo tso ḍe nyunye la fe asi me.”

⁸ Ahaz tso klosalo kple sika si le gbedoxɔ la kple fiasã la fe nudzraḍofewo me la ḍo ḍe Asiria fia la abe nunana ene.

⁹ Ale Asiriatowo dze Damasko, Siria fe fiadu dzi, woḍe aboyo dua me towo yi ḍada ḍe Kir eye wowu Siria fia Rezin.

¹⁰ Azɔ la, Fia Ahaz yi Damasko be yeawɔ takpekpe kple Asiria fia Tigat Pilser. Ekpo vɔsamlekpuɪ aḍe le Damasko. Enlɔ vɔsamlekpuɪ

la fe dzidzemewo da ɗi, ta vɔsamlekpui la, ɗɔe tsitotsito ɗo ɗe nunɔla Uria.

¹¹ Ale nunɔla Uria tu vɔsamlekpui aɗe, wòsɔ ɗe tata si Fia Ahaz tso ɗo ɗa tso Damasko la dzi eye wòwu enu hafi Fia Ahaz gbɔ.

¹² Esi fia la gbɔ tso Damasko eye wòkpɔ vɔsamlekpui la, ete ɗe enu eye wòsa vowo le edzi.

¹³ Fia la sa numevɔ kple nuɖuvɔ, ko nunovɔ ɗe edzi eye wòhlẽ ɲutifafavɔsa fe bu ɗe edzi.

¹⁴ Etsɔ akɔblivɔsamlekpui si nɔ gbedoxɔ la ɲɔ, le gbedoxɔ la fe mɔnu kple vɔsamlekpui yeye la dome la yi ɗada ɗe vɔsamlekpui yeye la fe axadzi le anyiehe lofo.

¹⁵ Fia Ahaz gbɔ na nunɔla Uria be wòawɔ vɔsamlekpui yeye la ɲu ɗo le numevɔwo, fiɛnuɖuvɔwo, fia fe numevɔwo kple nuɖuvɔwo kple amewo fe vɔsawo kple wofe nunovɔwo sasa me. Wòatsɔ numevɔsawo kple akpedavɔsawo fe bu ahlẽ ɗe vɔsamlekpui yeye la ɲu, ke ye ɲuto yeawɔ akɔblivɔsamlekpui xoxo la ɲu ɗo hena nukaka ko.

¹⁶ Nunɔla Uria, wɔ fia Ahaz fe ɗoɗowo dzi pɛpɛɛ.

¹⁷ Fia Ahaz ɗe nyinɔ siwo dzi nuwo nɔ le gbedoxɔ la me ɗe ga siwo wotsɔ tso gae ɗe wo nɔewo dzi kple gazɔ gã si nɔ akɔblinyiawo dzi la da ɗe kpui la dzi.

¹⁸ Le bubudede Asiria fia ɲu ta la, Israel fia na woɗe Dzudzɔgbe fe agbadɔ si le gbedoxɔa me la ɗa eye wòna woɗe mɔnu tɔxe si fiawo tona gena ɗe Yehowa fe gbedoxɔ la hã ɗa.

¹⁹ Wonɔ Fia Ahaz fe fiadudu fe ɲutinya

mamleawo kple nu siwo wòwò la de *Yuda fiawo fe nutinyagbalẽ* me.

²⁰ Esi Ahaz ku la, wodji de fiawo fe amedibo le David fe du la me. Ke via Hezekia zu fia de etefe.

17

Hosea, Israel fia mamletɔ

¹ Le Ahaz, Yuda fia fe fiaduɖu fe fe wuievelia me la, Hosea, Ela fe viɔutsu zu Israel fia le Samaria; eɖu fia fe asieke.

² Ewo nu si nye vɔ le Yehowa nkume, ke menye abe ale si Israel fia siwo do ngo ne la wo ene o.

³ Asiria fia Salmaneser ho ava de Fia Hosea nu eye wòɖu edzi. Ale wòno na Israel be wòano ga home gã aɖe xem na Asiria fe sia fe.

⁴ Fia Hosea wo babla kple Egipte fia So, be wòakpe de ye nu yeade ye dokui da le Asiria fia fe nusẽ te. Ke Asiria fia va nya nu tso babla sia nu. Gawu la, Hosea gbe megaxea ga la na Asiria fia o. Ale Asiria fia lé Hosea de gaxo me eye wòde kɔsɔkɔsɔe de efe aglãdzedze ta.

⁵ Azɔ la, Asiria fe asrafowo va yɔ Israelnyigba dzi, woɖe to de Samaria, Israel fe fiadu la fe etɔ.

⁶ Mlɔeba la, le Hosea fe fiaduɖu fe fe asiekelia me la, Asiriatoɔwo xɔ Samaria. Woɖe aboyo Israelviwo yi Asiria eye woɖo wo dometo aɖewo de Hala du la me, bubuwo no duwo me le Habor tɔsisi la nu le Gozan eye mamleawo no Mediatɔwo fe du me.

Woɖe aboyo Israel de efe nu vɔwo ta

⁷ Esiawo katã va eme elabena Israelviwo wɔ nu vɔ̃ ɔɛ Yehowa, wofe Mawu, ame si kplɔ wo tso Egipte eye wòɔ wo le Farao, Egipte fia fe nɔsẽ te la ɲu. Wosubɔ mawu bubuwo.

⁸ Wodze dukɔ siwo Yehowa nya le wo ɲɔ la fe subɔsubɔwɔ yome hekpe ɔɛ subɔsubɔ siwo Israel fiawo he ve la ɲu.

⁹ Israelviwo wɔ nu siwo mele etefe o la le bebeme ɔɛ Yehowa, wofe Mawu la ɲu. Tso gbetakpɔɔ dzi yi ɔɛ du si woɔ gli sesẽ fo xlãe la me la, woawo ɲutɔ tu nuxefewo ɔɛ wofe duwo katã me.

¹⁰ Woli afeliwo heli afeliwo ɔɛ togbe kɔkɔ ɔɛ sia ɔɛ dzi kple ati dama ɔɛ sia ɔɛ te.

¹¹ Wodo dzudzɔ vevɛ le nuxefe ɔɛ sia ɔɛ abe ale si dukɔ siwo Yehowa nya le wo ɲɔ la wɔna ene. Wowɔ nu vɔ̃ɔ siwo na Yehowa do dziku.

¹² Wosubɔ legbawo, evɔ Yehowa gbɔ na wo be, “Migawɔ esia o.”

¹³ Yehowa xlɔ̃ nu Israel kple Yuda to nyagblɔɔɔɔɔ katã kple gbɔgbɔmenukpɔlawo dzi be, “Mitɔ le miafe mɔ vɔ̃wo dzi, miwɔ ɔɛ nye sededewo kple ɔɔɔwo dzi le se siwo katã mede na mia fofowo be woawɔ ɔɛ wo dzi la nu kple esiwo mede na mi to nye dɔla nyagblɔɔɔɔɔɔɔ dzi la dzi.”

¹⁴ Ke Israel meɔ to o. Wonye kolialiatɔwo abe wo fofowo ene eye womeka ɔɛ Yehowa, wofe Mawu la dzi o.

¹⁵ Wogbe efe sewo kple nubabla si wòwɔ kple wo fofowo la eye wodo vlo efe nuxlɔamenyawo. Wosubɔ ati kple kpewo ale be wova zu abunetɔwo. Wosrɔ dukɔ siwo fo xlã wo la fe

ɲunɔnuwo wɔwɔ, evɔ Yehowa de se na wo be, “Migawɔ abe ale si wowɔna ene la o.” Ke wogbe hewɔ nu siwo Yehowa be womegawɔ o.

¹⁶ Wogbe Yehowa, wofe Mawu fe sewo katã dzi wɔwɔ eye wololɔ sika tsɔ wɔ nyivi eve. Woli afeli siwo nye ɲukpenanuwo eye wosubɔ Baal, ɣe, ɣleti kple ɣletiviwo.

¹⁷ Wotsɔ wo viɲutsuwo kple vinyɔnuwo gɔ hã wɔ numevɔsae le Molek fe vɔsamlekpuwo dzi. Wodea afakalawo gbɔ, saa dzowo eye wotsɔ wo dɔkuiwo de asi na nu vɔ. Ale Yehowa do dɔmedzoe de wo ɲu vevie.

¹⁸ Ede wo da le efe ɲkuta va se de esime Yuda fe viwo koe susɔ de anyigba la dzi.

¹⁹ Ke Yuda gɔ hã gbe Yehowa, wofe Mawu la fe sewo dzi wɔwɔ. Woawo hã to Israel fe mɔ vlowo dzi.

²⁰ Ale Yehowa gbe Israel fe dzidzimeviwo katã. Ehe to na wo esi wɔtsɔ wo de asi na wofe futɔwo va se de esime wotsrɔ wo.

²¹ Elabena Israel de edokui da tso David fe fiadufe la me eye wɔtia Yeroboam, Nebat fe vi abe efe fia ene. Yeroboam he Israel da tso Yehowa subɔsubɔ gbɔ. Ena Israelviwo wɔ nu vɔ

²² eye womede asi le nu vɔ si me Yeroboam kplɔ wo dee la wɔwɔ ɲu o,

²³ va se de esime Yehowa kplɔ wo dzoe abe ale si efe Nyagblɔdɔlɔwo be woawɔ woe ene. Ale wokplɔ Israel yi Asirianyigba dzi afi si wole va se de egbe.

Wokplɔ dukɔ bubu me tɔwo va da de Samaria duwo me

24 Asiria fia kplɔ amewo tso Babilonia, Kuta, Ava, Hamat kple Sefarvaim dɔda dɛ Samaria fe duwo me dɛ Israelviwo tefe. Ale Asiriatowo xɔ Samaria kple Israel du bubuwo.

25 Ke esi Asiriato siawo mesubɔa Yehowa esi wova dɔ anyigba la dzi enumake o ta la, Yehowa dɔ dzatawo dɔa wowu wo dometo adewo.

26 Ale woɔo du dɛ Asiria fia be, “Mí ame siwo nènà míetso mía de va le Israel la, mínya anyigba la fe Mawu fe sewo o, ale wofe Mawu la dɔ dzatawo dɔa be woawu mí elabena míesubɔe o.”

27 Ale Asiria fia dɛ gbe be, “Mina nunɔla siwo mieɔe aboyoe tso Samaria la dometo dɛka nagbugbɔ ayi afi ma eye wɔafia nu si anyigba la fe Mawu di be amewo nawɔ la mi.”

28 Ale nunɔla siwo woɔe aboyoe tso Samaria la dometo dɛka va nɔ Betel eye wɔfia ale si woasubɔ Yehowae wo.

29 Ke hã la, gbegbɔgblo dɛ sia dɛ gasubɔa woawo nɔto fe mawuwo le du siwo me wole. Wosubɔa mawu siawo le nuxefe siwo Samariatowo wɔ da di.

30 Ame siwo tso Babilonia la subɔa wofe mawu Sukot Benot. Ame siwo tso Kuta la subɔa wofe mawu Nergal eye ame siwo tso Hamat la subɔa Asima.

31 Avitowo subɔa wofe mawu siwo nye Nibhaz kple Tartak eye Sefartowo tsoa wo viwo gɔ hã saa numevɔe le wofe mawu siwo nye Adramelek kple Anamelek la fe vɔsamlekpuwiwo dzi.

32 Wosubɔa Yehowa hã. Woɔo nunɔlawo tso woawo nɔto dome be woasa vɔ na Yehowa le

wosamlekpui siwo nɔ toawo dzi la dzi.

³³ Ke wogalé dukɔ siwo me wotso la fe mawusubɔsubɔ fe kɔnyinyiwo me ɔe asi kokoko.

³⁴ Nu sia gale edzi yim le wo dome kokoko va se ɔe egbe. Wogale woƒe mawusubɔsubɔ fe wɔna tsãtɔwo wɔm le esime woasubɔ Yehowa nyatefetɔe alo awɔ se siwo Yehowa na Yakob, ame si ŋkɔ wòtrɔ zu Israel dzi la tefe.

³⁵ Esi Yehowa wɔ nubabla kple Israelviwo la, eɔe na wo be, “Migasubɔ mawu bubu aɔeke o, miade ta agu na wo loo alo miasa vɔ na wo o.

³⁶ Ke Yehowa, ame si ɔe mi tso Egipte kple ŋusẽ triakɔ kple abɔ, si wòdo ɔe dzi lae nye ame si wòle be miasubɔ. Eyae migade ta agu na eye eyae miasa vɔwo na.

³⁷ Ele be Yakob fe dzidzimeviwo nawɔ Yehowa fe sewo katã dzi eye womasubɔ mawu bubuwo gbedegbede o.”

³⁸ Elabena Yehowa gbɔ be, “Miganɔ nubabla si mewɔ kpɔli mi la be o. Migasubɔ mawu bubuwo gbedegbede o.

³⁹ Ele be miasubɔ Yehowa ɔe ɔe ko; eyae aɔe mi tso miafe futɔwo katã fe asi me.”

⁴⁰ Ke wogbe toɔɔɔ eye wogayi woƒe agbenɔnɔ tsãtɔ dzi ko.

⁴¹ Esi wole Yehowa subɔm hã la, wogale woƒe legbawo subɔm. Va se ɔe egbe la, wo viwo kple woƒe togbuiyɔviwo gale nu siwo wo fofowo wɔ la wɔm kokoko.

18

Yuda fia, Hezekia

¹ Le Israel fia, Hosea, Ela fe vi fe fiaduḍu fe fe etōlia me la, Yuda fia, Ahaz fe viṅutsu Hezekia zu fia.

² Edze fiaduḍu gōme esi wòxɔ fe blaewe vɔ atō. Eḍu fia fe blaewe-vɔ-asiekε le Yerusalem. Dadaa ṅkɔe nye Abiya, Zekaria fe vinyɔnu.

³ Eḍu fia nyuie le Mawu fe ṅkume abe fofoa, David ene.

⁴ Hezekia gbã nuxefe siwo nɔ toawo dzi kple wofe afeliwo. Eho afeliwo, hegbã akɔblida si Mose wɔ eye wona ṅkɔe be Nehustan elabena va se ɔe fifia la, Israelviwo gadoa dzudzɔ nε.

⁵ Exɔ Yehowa, Israel fe Mawu la dzi se kple dzi blibo eye fia siwo do ṅɔ nε kple esiwo kplɔe ɔo la dometo aɔeke menɔ Yehowa ṅu kplikplikpli kpɔ abe eya ene o.

⁶ Elé ɔe Yehowa ṅu eye megbugbo le eyome o. Elé se siwo katã Yehowa de na Mose la me ɔe asi.

⁷ Yehowa nɔ kplii eye wòna nu sia nu si wòwɔ la dze edzi nε. Etso ɔe Asiria fia ṅu eye mesubɔe o.

⁸ Hezekia ɔu Filistitowo dzi tso gbetakpɔxɔ dzi va se ɔe du siwo woɔo gli fo xlãe la dzi; eḍu Filistitowo dzi yi ɔe Gaza kple efe nutowo me ke.

⁹ Le efe fiaduḍu fe fe enelia si nye Fia Hosea, Ela vi, fe fiaduḍu le Israel fe fe adrelia me la, Asiria fia, Salmaneser, ho ava ɔe Israel ṅu eye wòɔe to ɔe Samaria du la.

¹⁰ Le fe etō megbɛ, si nye Fia Hezekia fe fiaduḍu fe fe adelia kple Israel fia fe fiaduḍu fe fe asiekɛlia me la, woɔu Samaria dzi.

11 Ye ma xie Asiria fia de aboyo Israelviwo yi Asiria eye wòda wo de Hala du la me kple te fe siwo le Habor t̄osisi la to le Gozan kple Mediat̄owo fe duwo me.

12 Eva eme alea elabena Israelviwo gbe toḍoḍo Yehowa, wofe Mawu la eye womewo nu si wòdi be woawo la o, ke boṅ woda le e fe nubabla la dzi eye wogbe se siwo katā Mose, Yehowa fe dola de na wo la dzi wowo.

13 Emegbe le Fia Hezekia fe fiaḍuḍu fe fe wuienelia me la, Asiria fia, Senakerib de to de Yuda du siwo katā woglā la eye wòdu wo dzi.

14 Fia Hezekia de kuku, bia ṅutifafa eye wòdo du de Asiria fia le Lakis be, “Meda vo eya ta maxe fe de sia de si nàbla nam ne àdzo le nye anyigba dzi ko.” Ale Asiria fia bia be wòaxe klosalo kilo akpe ewo kple sika kilo akpe deka na ye.

15 Hena ga home sia kpokpo la, Fia Hezekia dzra klosalo si wodzra do de gbedoxo la kple fiasā la fe nudzradofewo me.

16 Etsò sika si wofa de gbedoxo la fe vòtruwo ṅu kple esi eya ṅuto fa de vòtrutiwo ṅu gō hā la katā na Asiria fia.

Senakerib do ṅodzi na Yerusalem

17 Togbo be Fia Hezekia wo nu sia hā la, Asiria fia do e fe avafia, avakplolawo fe amegā, gadzikpolawo fe tato kple asrafo siwo le gbedzi la fe amegā da tso Lakis kple avako gā aḍe de Fia Hezekia gbo le Yerusalem. Esi wova do Yerusalem la, wofu asaḍa anyi de mo gā la to le afi si woḍaa avo le le Dzigbeta la to.

¹⁸ Wobia tso Fia Hezekia si be wòava fo nu kple yewo, ke Hezekia dɔ Eliakim, Hilkia fe vi si nye efe asitsanyawo dzi kpɔla, Sebna, efe nunlɔla kple Yoa, Asaf fe vi, dukɔwo fe ntinyanyala ɔa be woabia ntufafa.

¹⁹ Avafia la gbɔ na wo be, “Gbɔ na Hezekia be,

“Ale Asiria fia, fiagã la gbɔe nye esi: ‘Nu ka dzie nɛtu wò dzidefo sia dɔ?’

²⁰ Ègbɔ be, avawɔmɔnuwo kple avawɔwo fe nɔsɛ le ye si, ke nya dzodzrowo ko gbɔm nèle. Ame ka nɔe nèle nu dɔm dɔ hafi dze aglã dɛ nɔnye?

²¹ Kpɔ ɔa, azɔ la, èle nu dɔm dɛ Egipte nu, Egipte si nye aɖla nɔnɔ si tɔa asi na ame, dea abi ame nu ne èziɔ dɛ enu. Nenema tututue Farao, Egipte fia le dɛ ame sia ame si dɔa nu dɛ enu la nɔti.

²² Ne ègbɔ be, “Miele nu dɔm dɛ Yehowa, míaɖe Mawu la nu” la, dɛ menye eya fe nuxefewo kple vɔsamlekpuiwɔe Hezekia gbã, hegbɔ na Yuda kple Yerusalem be, “Ele na mi be miasubɔ le vɔsamlekpu si nɔ le Yerusalem” oa?

²³ “‘Va azɔ ne nàtso gbe kple nye afetɔ Asiria fia. Matsɔ sɔ akpe eve na wò ne àte nu akpɔ wo dolawo ko!

²⁴ Togbɔ be nèle dzi dɔm dɛ Egipte nu be wòana tasiadɔmwo kple sɔdolawo wò hã la, aleke nàte nu awɔ aɖu nye afetɔ fe avafiawo dometɔ suetɔ gɔ hã dzi?

²⁵ Gawu la, dɛ meva be madze tefe sia dzi atrɔe ne nyemexo gbe tso Yehowa gbɔ oa?

Yehowa n̄tɔɛ gbɔ nam be mava fo ɔe duko sia dzi ne matsrɔɛ.”

²⁶ Eliakim, Hilkia fe vi, Sebna kple Yoa gbɔ na wo be, “Míede kuku fo nu na mí le Aramgbe me elabena míese Aramgbe. Migafɔ nu na mí le Hebrigbe me o: ame siwo le glia dzi la ava se míafe nyawo.”

²⁷ Ke Asiriatoɔwo fe avafia la ɔe enu be, “Ɖe nye afeto ɔm ɔa be mafo nu na mi kple míafe afeto koa? Ɖe meɔm ɔe ame siwo le glia dzi la hã gbɔ oa? Elabena evɔ na wo abe miawo ke ene. Woɔɔ woawo n̄tɔ fe afɔdzi eye woano woawo n̄tɔ fe aɔɔɔ!”

²⁸ Tete avafiagã la te va hedo xli gbɔ le Hebrigbe me be, “Mise Asiria fia, fiagã la fe nya!

²⁹ Ale fia la gbɔɛ nye esi, migana Hezekia nable mí o. Mate n̄u aɔe mí tso nye asi me o!

³⁰ Migana Hezekia nable mia nu be, miɔo dzi ɔe Yehowa n̄u o, esime wɔgbɔ be, ‘Yehowa aɔe mí godoo; womatsɔ du sia ade asi na Asiria fia o.’

³¹ “Migado to Fia Hezekia o. Nya si Asiria fia gbɔɛ nye esi: Miwo n̄tɔfafa kplim eye miava gbonye. Ekema mia dometo ɔe sia ɔe aɔu nu tso eya n̄tɔ fe wain kple gboti me eye wɔano tsi tso eya n̄tɔ fe vudo me

³² va se ɔe esime mava akplɔ mí ayi anyigba si ɔi mia tɔ la dzi, anyigba si dzi bli kple wain yeye le, afi si abolo bɔ ɔe eye waingblewo le, afi si amitiwo kple anyitsi le. Mitia agbe, ke menye ku o!

“Migado to Hezekia o, elabena ele mia flum ne egbɔ be, ‘Yehowa axɔ na mí.’”

³³ Dukɔ bubu aɖe fe mawuwo ɖe efe amewo tso Asiria fia fe asi me kpɔa?

³⁴ Nya kae dzɔ ɖe Hamat, Arpad, Sefarvaim, Hena kple Iva fe mawuwo dzi? Ɖe woɖe Samaria?

³⁵ Ke mawuwo dometɔ kawoe le dukɔ siawo katã me si te ɲu ɖe efe anyigba tso nye asi me kpɔ hafi Yehowa ya ate ɲu aɖe Yerusalem tso nye asi me?”

³⁶ Ke ame siwo nɔ glia dzi la meke nu o, elabena wofe fia de se na wo be, womegagblɔ nya aɖeke o.

³⁷ Azo la, Eliakim, Hilkia fe vi, asitsanyawo dzikpɔla la kple Sebna, fia fe nunɔlɔla kple Yoa, Asaf fe vi, dukɔwo fe ɲutinyanyala dze wofe awuwo eye woyi Fia Hezekia gbɔ hegblo nya siwo Asiriatoɔwo fe avafia la gblo na wo la nɛ.

19

Nyagblɔɖi tso Yerusalem fe ɖeɖe ɲuti

¹ Esi Fia Hezekia se nya siawo la, edze efe awuwo, ta akpanya eye woyi Yehowa fe gbedoxɔ me.

² Egblo na Eliakim, Sebna kple nunɔla tsitsito aɖewo be woata akpanya eye woayi Nyagblɔɖila Yesaya, Amoz fe vi gbɔ agblo nɛ be,

³ “Fia Hezekia be, ‘Egbee nye xaxagbe, amedzugbe kple vlodoamegbe. Ele abe ale si nyɔnu aɖe anɔ ku lém gake ɲusẽ mele enu wòasii adzi o la ene.

⁴ Ɖewohĩ, Yehowa, wò Mawu la se ale si Asiriatoɔwo fe avafia la tsi tsitre ɖe Mawu gbagbe

la ɲu eye wòaka mo nɛ. Oo, do gbe ɔa ɔe mí ame uɛ siwo suso la ta.' ”

⁵ Esi Fia Hezekia fe ame dɔdɔwo va Yesaya gbɔ la,

⁶ Yesaya gbɔ na wo be, “Migbɔ na miafe afeto be, ‘Nu si Yehowa gblɔe nye esi: migavɔ̃ nu si miese, busunya siwo Asiria fia teviwo gbɔ ɔe ɲutinye la o.

⁷ Miɔo to afii: mele gbɔgbɔ aɔe de ge eme, ale be ne nutsotso aɔewo va ɔo egbɔ la, atrɔ ayi ɔe eya ɲuto fe anyigba dzi, eye le afi ma, mana wòatsi yi nu.’ ”

⁸ Esi avafia si le avako siwo le gbea dzi dzi kpom la se bena, Asiria fia dzo le Lakis la, etro dzo yi afe eye wòkpɔ fia la le ava wom kple Libna.

⁹ Azo gbe va na Senakerib be, Tirhaka, Kus fia, si le Egipte fe dzigbeme lofo la ho ava gbɔna edzi dze ge. Ke egado amewo ɔo ɔe fia Hezekia gbɔ be woagbɔ nɛ be,

¹⁰ “Migbɔ na Hezekia, Yuda fia be, ‘Mègana mawu si ɲu nèle ɲu ɔom ɔo la nable wò o,’ esi wògbɔ be, ‘Womatsɔ Yerusalem ade asi na Asiria fia o.’

¹¹ Ènya nu siwo Asiria fia wo le afi sia afi si wòyi la nyuie; wogblẽ nu sia nu. Nu ka ta towò ato vovo tso bubuawo to gbɔ?

¹² Ɖe dukɔ bubuwo abe Gozan, Haran, Rezef kple Eden le Tel Asa fe anyigba ene fe mawuwo te ɲu ɔe woa? Asiria fia siwo do ɲgo nam la tsrɔ wo katã!

¹³ Afi ka Hamat fia kple Arpad fia le? Nu kae wo Sefarvaim kple Hena kple Iva fe fiawo?”

Hezekia fe gbedodoḡa

¹⁴ Fia Hezekia xṵ agbalē la le ame dṵdṵwo si, xlēe eye wṵyi gbedoxṵ me be yeatsṵe aḡo Yehowa ṅkume.

¹⁵ Emegbe la, edo gbe ḡa na Yehowa be, “Yehowa, Israel fe Mawu, ame si nṵ keru-biwo dome, wṵ koe nye Mawu ḡe anyigbadzi-fiadufewo katā dzi. Wṵe wṵ dzifo kple anyigba.

¹⁶ O! Yehowa, fu to anyi, eye nāse nu. Uu wṵ ṅkuwo, eye nākṵo nu. Se nya siwo Senakerib tṵo do vlo Mawu gbagbe lae ḡa.

¹⁷ “Yehowa, enye nyatefe be Asiria fia ḡu dukṵo siawo katā dzi

¹⁸ eye wṵtṵo dzo woḡe mawuwo elabena menye mawuwoe wonye o, ke boṅ ati kple kpee wonye. Amegbetṵ fe asinudṵwṵwṵwoe wonye.

¹⁹ Ke azṵ, O! Yehowa, mía Mawu, ḡe mí tṵo efe asi me be fiadufe siwo katā le anyigba dzi la nanya be wṵ koe nye Yehowa.”

Yesaya gblṵ nya ḡi tṵo Senakerib fe anyidzedze ṅu

²⁰ Tete Yesaya, Amoz fe vi ḡo du ḡe Hezekia be, “Ale Yehowa, Israel fe Mawu la gblṵe nye esi: Mese wṵ gbedodoḡa tṵo Senakerib, Asiria fia, ṅuti.

²¹ Esiae nye Yehowa fe nya si wṵgblṵ ḡi ḡe eṅuti:

“Zion vinyṵnu si menya ṅutsu o la,
do vlo wṵ eye wṵḡu fewu le ṅutiwṵ.
Yerusalem vinyṵnu

uuuu ta esi nēlé du tṵo.

²² Ame kae nēdzu hegbṵo busunya ḡe eṅuti?

Ame ka ɲutie nèkɔ wò gbe dzi ɔ
eye nètro ɲku kpɔe dadatɔe?

Ɖe Israel fe kɔkɔetɔ la ɲutie!

23 Èɔ wò ɔɔlawo
be woali kɔ dzu ɔe Yehowa dzi.

Ègbɔ be,
“Metsɔ nye tasiadɔmwo lia towo tame
eye mede keke Lebanon to kɔkɔwo tame.

Melã sedati kɔkɔwo
kple sesewuti nyuitɔwo fu anyi.

Meɔ efe anyigba fe mlɔenu ke
kple efe ave nyuitɔwo tame.

24 Meɔe vudo ɔe dzronyigba
dzi heno tsi le afi ma.

Metsɔ nye afɔfome
fanya Egipte ale gbege be efe tɔsisiwo katã
mie.”

25 “ ‘Mèsee do ɲɔ oa?
Megbɔ nu sia da ɔi tso blema ke.
Mewɔ ɔɔɔ ɔe eɲu tso gbe aɔe gbe vii;
ke azɔ la, mena wòva eme be, du siwo ɲu
woɔ gli sesɛwo ɔ la zu anyiglago.

26 ɲusɛ vɔ le wofo amewo ɲu
eye vɔvɔ kple ɲukpe lé wo.
Ale wole abe gbe le gbedzi,
gbe damawo kple gbe si mie ɔe xɔta
eye ɲɔɔ ɔi wòku hafi wòva tsi la ene.

27 “ ‘Ke menya afi si nèle,
wò dodo kple gbɔgbɔ
kple ale si nèdo dziku ɔe ɲutinye.

28 Esi nèdo ɔmedzoe ɔe ɲutinye,

eye wò amemabumabu va ðo nye to me ta
 la,
 matsò nye lãḍefu ade ḡoti me na wò,
 made numega nu me na wò,
 eye mana mɔ si nètò va
 la nàgato eya ke dzi adzo.’

²⁹ “Esia anye dzesi na wò, Oo Hezekia:
 “Je sia me la, miaḍu nuku siwo mie le wo ðokui
 si,
 ne fe trɔ la, miagaḍu esiwo susɔ.
 Ke le fe etõlia me la, miafã nu, miaxa nu,
 miade waingble eye miaḍu eme kutsetsewo.

³⁰ Ava eme be ame siwo susɔ na Yuda fe afe la
 woato ke, eye woatse ku.

³¹ Elabena ame aḍewo asusɔ tso Yerusalem
 nɔlawo dome
 eye ame siwo tsi agbe la ado tso Zion to la
 dzi.

“Yehowa N̄usēkatātɔ fe didi vevie ana esia nava
 eme.

³² “Eya ta ale Yehowa gblɔ ḍe Asiria fia ḡue nye
 esi:

“ ‘Mage ḍe du sia me
 alo ada aḡutrɔ ḍeka pɛ le afi sia o.
 Mava afi sia kple efe akpoxɔnu
 alo afu kpo ḍe du sia ḡuti o.

³³ Mɔ si wòto va la, eya ke dzie wòato adzo.
 Mage ḍe du sia me akpɔ gbeḍe o.
 Yehowae gblɔe.

³⁴ Mavli du sia ta eye maḍe du sia
 le nye ḡuto nye ḡkɔ kple nye dɔla, David
 ta.’ ”

³⁵ Emegbe Yehowa fe dola yi de Asiriatoŋo fe avasaḡa la me hewu ame akpe alafa deka blaenyi-vo-atō. Esi amewo fo ṇdi la, kpo ḡa ame kukuwo soṇ koe wokpo.

³⁶ Ale Asiria fia, Senakerib kaka asaḡa la eye wòho dzo. Etrɔ yi Ninive eye wònɔ afi ma.

³⁷ Gbe deka esi wònɔ gbe dom ḡa le efe mawu, Nisrɔk fe gbedoxɔ me la, Via ṇtsu eve, Adramelek kple Sarezzer, wowui kple yi hesi yi Ararat eye via Esarhadon ḡu fia de etefe.

20

Hezekia fe doléle

¹ Le ṇkeke mawo me la, Hezekia dze do eye wòḡo kudo nu. Nyagbloḡila Yesaya, Amoz fe vi yi egbo eye wògblo ne be, “Ale Yehowa gblɔe nye esi: ‘Ḃo wò afe ḡo elabena èle kuku ge eye màhaya o.’”

² Hezekia trɔ mo ḡo de gli ṇu eye wòdo gbe ḡa, de kuku na Yehowa be,

³ “Oo Yehowa, ḡo ṇku ale si mezo le ṇkuwòme le anukwareḡiḡi me kple ale si metsɔ nye dzi blibo la wo nu si nyo le ṇkuwò me la dzi.” Eye Hezekia fa avi vevie.

⁴ Hafi Yesaya nado le xoxɔnu titinatɔ me la, Yehowa fe gbe va ne bena,

⁵ “Trɔ nanyi ḡagblo na Hezekia, nye dukɔ fe kplɔla be, ‘Ale Yehowa, fofowò David fe Mawu la gblɔe nye esi: Mese wò gbedodoḡa eye mekpɔ wò aḡatsiwo. Mayo do wò. ṇkeke etō tso egbe sia dzi la, àyi Yehowa fe gbedoxɔ me.

⁶ Mada fe wuiatõ ðe wò agbenɔfewo dzi eye maðe wò kple du sia tso Asiria fia fe asi me. Maɔli du sia ta le nye ɲkɔ kple nye dɔla David ta.’”

⁷ Tete Yesaya gblo nɛ be, “Tu gbotsetsewo wòabla nyuie.” Wotui eye wokae ðo fofoeawo dzi nɛ eye efe lãme se.

⁸ Hezekia bia Yesaya be, “Nu kae anye dzesi be Yehowa aɔɔ ðom eye mayi Yehowa fe gbedoxɔ me ɲkeke etõ tso egbe sia dzi?”

⁹ Yesaya ðo enu nɛ be, “Esiae nye Yehowa fe dzesi na wò be Yehowa awo nu si fe ɲugbe wòdo; àdi be vɔvɔli nayi megbe ðofe ewo loo wòayi ɲgo ðofe ewoa?”

¹⁰ Hezekia gblo nɛ be, “Enye nu bɔbɔe be vɔvɔli nayi ɲgo ðofe ewo, eya ta na wòayi megbe ðofe ewo boɲ.”

¹¹ Tete Nyagblɔɖila Yesaya do ɣli na Yehowa eye Yehowa na vɔvɔli yi megbe ðofe ewo le Ahaz fe ɣega te.

Ame dɔdɔwo tso Babilonia

¹² Le ɣe ma ɣi la, Marduk Baladan, si nye Babilonia fia Baladan fe vi la dɔ amewo ða be woatsɔ nunana ayi na Hezekia elabena ese be edze dɔ.

¹³ Hezekia xɔ wo nyuie eye wòtsɔ efe kesinɔnuwo katã fia wo. Kesinɔnu siawoe nye klosalo, sika, atikeɖeɖi, ami xɔasiwo kple aɔawɔnuwo. Naneke mele fiasã la alo dukɔ la me esi Hezekia metsɔ fia wo o.

¹⁴ Nyagblɔɖila Yesaya yi Fia Hezekia gbɔ eye wòbiae be, “Nu ka dim ame siawo le? Afi ka wotso?”

Hezekia ɔ̄o enju be, “Wotso Babilonia ke.”

¹⁵ Yesaya biae be, “Nu kawoe wokpɔ le wò fiasã me?”

Hezekia ɔ̄o enju be, “Metsɔ nye kesinɔnuwo katã fia wo.”

¹⁶ Yesaya gblo nɛ be, “Ɖo to Yehowa fe nya sia:

¹⁷ N̄kekewo li gbɔna, esiwo me nu sia nu si le wò fiasã me, kpe ɔ̄e nu siwo katã fofowòwo dzra ɔ̄o n̄u la, woalo wo katã ayi ɔ̄e Babilonia. Naneke masusɔ o. Yehowae gbloe.

¹⁸ Wò dzidzimevi aɔewo kple vi siwo wodzi na wò n̄uto hã, woakplo wo adzoe, eye woazu n̄utsu tata siwo anye afedzikpolawo le Babilonia fia fe fiasã me.”

¹⁹ Hezekia ɔ̄o enju be, “Yehowa fe nya si nègblo la nyo.” Ke nu si tututu wòbu le eɔkui me lae nye, “N̄utifafa kple dedinɔɔ ɔ̄eɔ̄e nanɔ anyi le nye n̄uto nye agbemenkeke mamleawo me ko!”

²⁰ Wonlo Hezekia fe n̄utinya mamleá, nu gã siwo wòwo abe ta kple tɔvu siwo wòɔ̄e ene kple ale si wòhe tsi va dua me la ɔ̄e *Yuda fiawo fe n̄utinyagbalẽ* me.

²¹ Esi Hezekia ku la, via Manase ɔ̄u fia ɔ̄e etefe.

21

Manase, Yuda fia

¹ Manase xɔ fe wuieve esime wòzu fia, eye wòɔ̄u fia fe blaatō vɔ atɔ̄ le Yerusalem. Dadaa n̄kɔe nye Hefziba.

² Ewo nu si nye vɔ̄ le Yehowa n̄kume eye wòdze dukɔ siwo Yehowa nya le Israelviwo n̄go fe n̄unyɔnuwo wòwo yome.

³ Egbugbo nuxefe siwo fofoa, Hezekia gbã la tu. Hekpe de esiawo nu la, etu vosamlekpuiwo na Baal eye wòli afeli abe ale si Ahab, Israel fia, wo la ene. Ede ta agu na dzifonuwo katã eye wòsubo wo.

⁴ Etu vosamlekpuiwo de Yehowa fe gbedoxo me, tefe si nu Yehowa gblo le be, “Yerusalem anye nye nko fe nɔfe.”

⁵ Le Yehowa fe gbedoxo fe xoxonu eveawo la, edi vosamlekpuiwo na dzifonunuwo.

⁶ Etsɔa Via ntsuvi saa dzovɔe. Ekaa afa, dea nubiafe kple nɔliyɔlawo gbo. Ewo nu siwo nye vɔ la gedɛ fũ le Yehowa nkume hetsɔ do dzikue nɛ.

⁷ Manase li afeli si wòwo la de gbedoxo la me, tefe si tututu nu Yehowa fo nu tsoe na David kple Solomo esi wògblo be, “Matsɔ nye nko aɔo gbedoxo sia me kple Yerusalem, du si metia tso Israel fe towo fe duwo katã me la nu tegbetegbe!

⁸ Eye nyemana Israel fe afo nage le anyigba si metsɔ na wo fofowo la dzi o, nenyɛ be wolé se siwo katã mede na wo kple se siwo katã nye dɔla Mose de na wo la me de asi, eye wowo wo dzi ko.”

⁹ Ke ameawo meɔo to Yehowa o eye Manase na wowo nu vɔ wu dukɔ siwo fo xlã wo, togbo be Yehowa tsrɔ dukɔ siawo le wofe nu vɔwo ta, esi Israelviwo ge de anyigba la dzi gɔ hã.

¹⁰ Yehowa fo nu to efe nyagbloɔɔlawo dzi na ameawo be,

¹¹ “Esi Fia Manase wo nu vɔ siawo eye wòvɔɔɔ wu Amoritowo, ame siwo nɔ anyigba la dzi tsã eye esi wòkplɔ Yuda de legbasubosubɔ me ta la,

¹² Yehowa, Israel fe Mawu be mahe dzogbevõe va Yerusalem kple Yuda dzi ale gbegbe be ame sia ame si ase nu tso dzogbevõe sia ñu la fe to me adi yen kple vovõ.

¹³ Matsɔ dzidzeka si metsɔ dzidze Samaria kple Ahab fe afe la adzidze Yerusalem. Maklɔ Yerusalem abe ale si woklɔa agbae ene eye matrɔe atsyɔ anyi.

¹⁴ Gawu la, magbe nu le nye ame be siwo asuso la gõ hã gbɔ eye matsɔ wo ade asi na wofe futowo

¹⁵ elabena wowo nu võ le nye ñkume eye wodo domedzoe nam tso esime mekplɔ wo togbuiwo tso Egipte va se de fifi.”

¹⁶ Hekpe de legbasubɔsubɔ si Yehowa lé fui, subɔsubɔ si me Manase he ameawo dee ñu la, Manase wu ame madifo gedewo eye ame siwo wòwu la fe kukuawo xo Yerusalem fe akpa sia akpa.

¹⁷ Wonlɔ Manase fe fiadudu vɔdi la fe ñutinya mamleɔa kple nu siwo wòwo kpakple efe nu võ la de *Yuda fiawo fe ñutinyagbalẽwo* me.

¹⁸ Esi wòku la wodji de efe afe fe abɔ si nye Uza fe abɔ le fiasã la me, eye via Amon du fia de etefe.

Amon, Yuda fia

¹⁹ Amon xo fe blaevvɔ-eve esi wòdu fia eye wòdu fia le Yerusalem fe eve. Dadaa ñkɔe nye Mesulemet, Haruz fe vinyonu, ame si tso Yotba.

²⁰ Ewo nu võ le Yehowa ñkume abe fofoa, Manase, ene.

²¹ Ewɔ nu vɔ̃ siwo katã fofoa wɔ eye wòsubo legba siwo katã fofoa subo.

²² Gawu la, egbe nu le Yehowa, fofoawo fe Mawu la gbɔ eye mezo de Yehowa fe doḍowo dzi o.

²³ Amon numewo do nugbe de enu eye wowu fia la le efe fiasã me.

²⁴ Dukomevi adewo wu ame siwo wu Fia Amon la dometo de sia de eye wotsɔ Amon fe vi Yosia do fae.

²⁵ Wonlo Amon fe ntinya mamleã de *Yuda fiawo fe ntinyagbalẽ* me.

²⁶ Wodii de efe yodo me le Uzabo me eye via Yosia du fia de etefe.

22

Wofɔ Segbalẽ la

¹ Yosia xɔ fe enyi esi woḍoe fae. Eɖu fia fe blaetɔ-vɔ-deke le Yerusalem. Dadae nye Yedida si nye Adaya tso Bozkat la fe vinyɔnu.

² Ewɔ nu si nyo le Yehowa nkume eye wòto togbuia David fe afotofewo pɛpɛpɛ. Medze de dusime alo miamе o.

³ Le Fia Yosia fe fiaduɖu fe fe wuienyilia me la, Yosia do efe nunlɔla Safan, Azalia fe viɔtsu, ame si nye Mesulam fe togbuiyɔvi la de Yehowa fe gbedoxo me. Egblɔ be,

⁴ “Yi Hilkia, nunɔlagã la gbɔ wòafɔ fu ga si wotsɔ va Yehowa fe gbedoxo la me, si nye ga si agbonudzɔlawo xɔ tso amеawo si la da di.

⁵ Na woatsɔ ga la na ame siwo wotia be woakpo gbedoxo la dzadzraḍo fe dowo dzi. Na ame

siawo naxe fe na Yehowa fe gbedoxo la nu dɔwɔlawo:

⁶ atikpalawo, xɔtulawo kple gliɖolawo. Hekpe ɖe esiawo nu la, na woafle ati kple kpe kpakpawo atso adzra gbedoxo la ɖo.

⁷ Womebia tso xɔtutudɔdzikpɔlawo si be woawo akonta tso woƒe nu gbegblẽwo nu tsitot-sito o elabena wonye nutefewɔlawo.”

⁸ Gbe ɖeka la, nunɔlagã Hilkia yi nunlɔla Safan gbɔ eye wɔgbɔ be, “Mefo Segbalẽ aɖe le le Yehowa fe gbedoxo me.” Etsɔe na Safan eye Safan xlẽe.

⁹ Safan, nunlɔla la yi fia la gbɔ hegbɔ ne be, “Wò dɔnunɔlawo tso ga si le Yehowa fe gbedoxo me la na dɔwɔlawo kple dɔdzikpɔlawo le gbedoxo la me.”

¹⁰ Safan, nunlɔla la na nyanya fia la be, “Nunɔlagã Hilkia tso agbalẽ aɖe nam.” Safan xlẽ agbalẽ la me nyawo na fia la.

¹¹ Esi fia la se Segbalẽ la me nyawo la, vovɔ ɖoe eye wɔdze efe awuwo.

¹² Eɖe gbe na nunɔla Hilkia, Ahikam, Safan fe viɔutsu, Akbor, Mikaya fe viɔutsu, nunlɔla Safan kple Asaya, fia fe subɔla be,

¹³ “Miyi miabia Yehowa nam kple ameawo kple Yuda blibo la tso nu siwo wonɔ ɖe agbalẽ si wofɔ la ɔti. Yehowa fe dɔmedzoe bi ɖe mía nu elabena mía fofowo mewo ɖe agbalẽ sia me nyawo dzi o; womezo ɖe nu siwo katã wonɔ tso mía nu ɖe agbalẽ sia me la nu o.”

¹⁴ Ale nunɔla Hilkia, Ahikam, Akbor, Safan kple Asaya yi ɖafo nu kple nyɔnu Nyagblɔɖila Hulda si le Yerusalem fe akpa yeye. Nyɔnu Nyagblɔɖila

sia nye Tikva fe viņutsu Salum srõ. Harhas si dzi Tikva nye nudodowo dzrađofe dzikpola.

¹⁵ Egblɔ na wo be, “Nu si Yehowa, Israel fe Mawu la gblɔe nye, ‘Gblɔ na ame si ɔ̀ wò de gbonye la be,

¹⁶ Yehowa fe gbee nye esi: mahe dzogbevõe va tefe sia kple efe amewo dzi de nu sia nu si wonlɔ de agbalẽ si Yuda fia xlẽ la nu.

¹⁷ Elabena wogbe nu le gbonye, wosubɔ mawu bubuwo eye wodo dɔmedzoe nam kple legba siwo wotsɔ wofe asiwo wɔ la. Nye dɔmedzoe abi de tefe sia nu eye matso o.’

¹⁸ Gblɔ na Yuda fia, ame si ɔ̀ wò be nàbia gbe Yehowa be, ‘Ale Yehowa, Israel fe Mawu la gblɔ tso nya siwo ke nèse la n̄uti.

¹⁹ Ke esi miafe nu v̄wo ve mi eye miebobo mia ɔ̀kui le Yehowa n̄kume, esi miese nu si megblo tso tsi tsitre de tefe sia kple efe amewo nu be woafɔ fi ade anyigba sia wòazu afedo, eye esi miedze miafe awuwo eye miefɔ avi le nye n̄kume le miafe nu v̄wo ta la, maɔ to miafe kukudede.

²⁰ Eya ta àku eye woadi wò le n̄utifafa me. Wò n̄kuwo makpɔ dzogbevõe si mahe va dukɔ sia dzi o.” Ale woxɔ efe n̄udɔɔ yi na fia la.

23

Yosia gbugbo nubabla la wo yeye

¹ Ale fia la yɔ Yuda kple Yerusalem fe dumegāwo fo fu.

² Eyi Yehowa fe gbedoxɔ me kple Yuda kple Yerusalem fe amewo, nunɔlawo kple

nyagblod̄ilawo, tso ame gbl̄oetowo dzi va se de ame ḡatowo dzi. Exl̄e Nubabla fe Agbal̄e si wof̄o le Yehowa fe gbedox̄o la me nyawo na wo.

³ Fia la tsi tsitre de soti la gb̄o le amewo nkume. Eya kple amewo de adz̄ogbe na Yehowa be yewoadze eyome, al̄e efe sewo, d̄ased̄idiwo, kple d̄odowo me de asi kple dzi blibo kple lūo blibo, eye yewoawo nubabla sia fe nya siwo kat̄a won̄lo de agbal̄e sia me la dzi; eye duko blibo la bla nu.

⁴ Ale Fia la de gbe na nun̄laḡa Hilkia kple nun̄la bubuawo kple agbonudz̄olawo be woade nu siwo kat̄a wowo na Baal, afeli kple dzifonunuwo kat̄a la da le Yehowa fe gbedox̄o me. Eto dzo wo le Yerusalem dua godo le Kidron balime eye w̄olo dzofi la yi Betel.

⁵ Ede tr̄õnua siwo Yuda fia xoxowo do be woado dzudz̄o v̄ev̄i le nuxefewo le Yuda duwo kple du siwo fo xl̄a Yerusalem la da, ame siwo do dzudz̄o v̄ev̄i na Baal, ye kple x̄leti, x̄letiviwo kple dzifonunuwo.

⁶ Eho afeli la da le Yehowa fe gbedox̄o la me, ts̄e yi Yerusalem godo yi de Kidron t̄ou la gb̄o. Eto dzoe le afi ma, tui w̄ozu wo eye w̄okaka wo la de ame gbl̄ewo fe ȳodowo dzi.

⁷ Egb̄a n̄utsugbolowo fe xowo fu anyi, xo siwo no Yehowa fe gbedox̄o me, afi si nȳonuwo h̄a n̄ona, n̄oa kundruwo l̄om na afeli.

⁸ Yosia kpl̄o nun̄la siwo kat̄a no Yuda duwo me la gb̄e eye w̄ona wodo gu nuxefewo kat̄a tso Geba yi d̄ase de Beerseba afi si nun̄laawo do dzudz̄o v̄ev̄i le. Egb̄a legba siwo no dua fe

mómefia, Yosua fe agbo nu. Legba la nò agbo la fe miame.

⁹ Togbo be nunla siawo mewo subosubodowo le Yehowa fe vòsamlekpui la dzi le Yerusalem o hã la, woɖua abolo mavamavã kple nunla bubuawo.

¹⁰ Le esia megbe la, fia la do gu Tofet si nò Ben Hinom fe Balime, ale be ame aɖeke magate ɖu atso via ɖutsuvi alo via nyɔnuvi awo dzovɔsae na Molek o.

¹¹ Eɖe so siwo ɖuti Yuda fiawo kɔ na xelegba la ɖa le Yehowa fe gbedoxo fe mɔnu. Wonɔ xoxonu si te ɖe dumegã aɖe si woyɔna be Natan Melek fe xonu. Ale Yosia to dzo tasiadã siwo ɖuti woko na xelegba la hã.

¹² Fia la mu vòsamlekpui siwo Yuda fiawo tu ɖe gbadzafe si le Ahaz fe xo la tame le fiasã la me kple vòsamlekpui siwo Fia Manase tu ɖe gbedoxo la fe xoxonuwo. Egbã wo kakakakɛ eye wòkaka kakɛawo ɖe Kidron bali la me.

¹³ Le esia megbe la, eɖe nuxefe siwo nò toawo dzi le Yerusalem fe xedzefe kple Gbegblêto la fe dziehe la ɖa. Fia Solomo tu nuxefe siawo na Astarot, Sidontowo fe nyɔnumawu vɔɖi la, na Kemos, Moabtowo fe mawu vɔɖi la kple na Milkom, Amonitowo fe mawu nyɔnu la.

¹⁴ Yosia gbã legbawo eye wòho afeliwo. Ekaka amefuwo ɖe tefe siawo hedo gu tefeawo.

¹⁵ Egbã vòsamlekpui kple nuxefe si Yeroboam Gbãto tu ɖe Betel esime wòhe Israel de nu vɔ me. Egbã kpeawo wozu buvudedi eye wòto dzo afeliwo.

16 Esi Fia Yosia nɔ ŋku tsam gbe ɖeka la, ekpɔ yodo adewo ɖaa le to la ŋu. Eɖe gbe na efe amewo be woɖe fuawo le yodoawo me eye woato dzo wo le vɔsamlekpui si le Betel la dzi, ado gui ale be, nya si Yehowa fe nyagblɔɖila gblo da ɖi be adzo ɖe Yeroboam fe vɔsamlekpui dzi la nava eme.

17 Fia la bia be, “Yɔdokpe kae nye ema le afi ma?”

Dua me towo ɖo enu ne be, “Nyagblɔɖila si tso Yuda va gblo nu si nɛwo fifia da ɖi be adzo ɖe vɔsamlekpui sia dzi le Betel la fe yodo!”

18 Ale Fia Yosia gblo be, “Migaka asi enu o. Migade fu na nyagblɔɖila la fe fuwo o.” Ale wometo dzo efe fuwo kple nyagblɔɖila si tso Samaria la fe fuwo o.

19 Yosia gbã nuxefe siwo nɔ toawo dzi le Samarianyigba blibo la dzi. Israel fia vovovowoe tu wo eye wodo domedzoe na Yehowa. Ke azo la, Yosia gbã wo wozu vuvuedi abe ale si wòwo le Betel ene.

20 Ewu trɔsubolawo fe nunɔlawo ɖe woawo ŋuto fe vɔsamlekpuiwo dzi eye wòto dzo amefuawo ɖe vɔsamlekpuiawo dzi hedo gu wo. Azo la etɔ va Yerusalem.

21 Fia Yosia gblo na efe amewo azo be woɖu Ntitotonkekenyui la ɖe se siwo Yehowa, wofe Mawu la na wonlo ɖe Nubabla fe Agbalẽ la me la nu.

22 Womegaɖu Ntitotonkekenyui la kpɔ nenema tso Israel fe vɔnudrɔlawo ŋoli o eye womegaɖui kpɔ nenema le Israel fiawo kple Yuda fiawo fe fiaduxiwo katã me o.

23 Woḍu Nṭitotonḱekenyui sia na Yehowa le Yerusalem le Fia Yosia fe fiaduḍu fe fe wuienyilia me.

24 Yosia tsi ḱoliyoḱo, adzewoḱo kple legba-suboḱo fomevi ḱe sia ḱe nu le Yerusalem kple anyigba blibo la dzi. Ewo alea elabena edi be yeawo se siwo katã wonḱo ḱe agbalẽ si Nunola Hilkia fo le gbedoxo la me la dzi pɛpɛɛ.

25 Fia bubu aḱeke megano anyi si tro ḱe Yehowa gbo eye wòwo Mose fe sewo katã dzi o eye fia siwo kplɔ Yosia ḱo hã dometo aḱeke mete ḱe ale si Yosia ḱo to Yehowa la nu o.

26 Ke Yehowa fe dziku sesẽ si wòdo ḱe Yuda nu le Manase fe nu vòwo ta la dzi meḱe o

27 elabena Yehowa gblɔ be, “Matsrõ Yuda abe ale si metsrõ Israel ene eye maḱe asi le Yerusalem, du si metia kple gbedoxo si megblo be enye tonye la nu.”

28 Wonḱo Fia Yosia fe ḱutinya mamlea ḱe *Yuda fiawo fe ḱutinyagbalẽ* me.

29 Le ḱeke mawo me la, Egipte fia Farao Neko ho yi Frat tɔsisi la to be yeakpe ḱe Asiria fia nu. Fia Yosia ho yi be yeawo ava kplii, ke Fia Farao Neko wu Fia Yosia esi wòkpɔe le Megido.

30 Fia Yosia ḱumewo ko efe kukua ḱe tasiadam me tso Megido va Yerusalem eye woḱi ḱe yodo si eya ḱuto tia da ḱi la me. Dukoa tia Fia Yosia fe vi, Yehoahaz si ami ne heḱoe fia ḱe fofoa tefe.

Yehoahaz, Yuda fia

31 Yehoahaz xo fe blaev-eḱo-etõ esi wòzu fia; eḱu fia le Yerusalem ḱleti etõ. Dadaa ḱkɔe nye Hamutal, Yeremia fe vinyonu. Etso Libna.

³² Ewɔ nu vɔ̃ le Yehowa ɲkume abe ale si fofoawo hã wɔ̃ ene.

³³ Egipte fia, Farao Neko lée de gaxɔ me le Ribla le Hamat ale be magaðu fia le Yerusalem o. Hekpe ɖe esia ɲu la, ebla fe si fe home nye klosalo kilo akpe etɔ̃ alafa ene kple sika kilo blaetɔ̃-vɔ̃-ene la na Yuda.

³⁴ Egipte fia la tia Eliakim, Fia Yosia fe viɲutsu bubu be wòaðu fia le Yerusalem eye wòtrɔ ɲkɔ nɛ wòzu Yehoyakim. Ekplɔ Fia Yehoahaz yi Egipte, afi si wòku ɖo.

³⁵ Fia Yehoyakim ma ga home si Egipte fia bla na dukɔa la na eteviwo, ame sia ame ɖe efe ɲutete nu be wòate ɲu akpɔ ga la axe na Egipte fia.

Yehoyakim, Yuda fia

³⁶ Yehoyakim xɔ fe blaevɛ vɔ̃ atɔ̃ esi wòzu fia; eɖu fia le Yerusalem fe wuiɖekɛ. Dadae nye Zebida, Pedaya vinyɔnu. Etso Ruma.

³⁷ Ewɔ nu vɔ̃ le Yehowa ɲkume, abe ale si fofoawo wɔ̃ ene.

24

¹ Le Fia Yehoyakim fe fiaɖuɖu me la, Babilonia fia Nebukadnezar va dze anyigba la dzi eye Yehoyakim va zu etenɔla fe etɔ̃. Le esia megbe la, etrɔ susu eye wòdze aglã ɖe Nebukadnezar ɲu.

² Yehowa ɖo adzohawo ɖa tso Kaldeatowo, Siriatawo, Moabtowo kple Amonitowo dome be woatsrɔ̃ dukɔ la abe ale si Yehowa gblɔe to efe Nyagblɔɖilawo dzi be yeawɔ̃ ene.

³ Nu siawo dzɔ ɔe Yuda dzi le Yehowa fe ɔɔɔ nu ale be yeade wo ɔa le yefe ŋkume le Manase fe nu vɔ̃ kple nu siwo katã wòwɔ la ta.

⁴ Nu siawoe nye bu maɔifowo kɔkɔ ɔi elabena ekɔ bu maɔifo gedewo ɔi le Yerusalem eye Yehowa medi be yeatsɔ nu vɔ̃ sia akee o.

⁵ Wonlo Yehoyakim fe ŋutinya mamleɔ ɔe *Yuda fiawo fe ŋutinyagbalẽ* me.

⁶ Esi Yehoyakim ku la, via Yehoyatsin ɔu fia ɔe etefe.

⁷ Egipte fia Farao megatrɔ gbo emegbe o elabena Babilonia fia yi ɔano anyigba si Egipte fia gblɔ be enye ye to la dzi. Tefe siawo nye Yudanyigba blibo la tso Egipte tɔsisi la to yi ɔato Frat tɔsisi la.

Yehoyatsin, Yuda fia

⁸ Yehoyatsin xɔ fe wuienyi esi wòzu fia; eɔu fia le Yerusalem xleti etɔ̃. Dadae nye Nehusta, Elnatan fe vinyonu. Etso Yerusalem

⁹ Ewo nu vɔ̃ le Yehowa ŋkume abe ale si fofoa wo ene.

¹⁰ Esi Yehoyakin nye fia la, Babilonia fia Nebukadnezar fe asrafowo ɔe to ɔe Yerusalem.

¹¹ Esi woɔe to ɔe dua vo la, Nebukadnezar ŋuto va ɔo Yerusalem,

¹² eye Yuda fia, Yehoyatsin, viawo, efe aɔaɔudelawo, sãmedɔwolawo kple fia dada na ta. Nebukadnezar lɔ ɔe tanana la dzi eye wòlé Fia Yehoyatsin yi ɔade gaxɔ me le Babilonia le Nebukadnezar fe fiaduɔu fe fe enyilia me.

¹³ Babiloniatoowo lo kesinonuwo katã tso gbedoxo la kple fiasã la me hekpe ɔe sikagba siwo

katã Israel fia, Solomo, da ðe gbedoxo la me ñu le Yehowa fe ðoðo nu.

¹⁴ Fia Nebukadnezar ðe aboyo ame akpe ewo (10,000) tso Yerusalem. Fianumewo katã kple asrafo nyuitowo kple aɖaɖudɔwɔlawo kple nutala nyuitowo hã no aboyomeawo dome. Ale ame siwo menya dɔwɔna aɖeke tututu o la ko wogblẽ ðe anyigba la dzi.

¹⁵ Fia Nebukadnezar kplɔ Fia Yehoyatsin, srɔawo kple efe aɖaɖudelawo kple dadaa yi Babilonia.

¹⁶ Ekplɔ asrafo nyuito akpe adre (7,000) kpe ðe aɖaɖudɔwɔla kple nutala akpe ðeka ñu. Ame siawo katã nye ame sesẽ siwo ate ñu awɔ aba.

¹⁷ Babilonia fia tso Fia Yehoyatsin fe nyruiyovi, Matania ðo fiae eye wòtrɔ ñko nɛ be Zedekia.

Zedekia, Yuda fia

¹⁸ Zedekia xɔ fe blaevɛ-vɔ-ɖekɛ esi wòzu fia. Eɖu fia le Yerusalem fe wuiɖekɛ. Dadae nye Hamutal, Yeremia fe vinyɔnu eye wòtso Libna.

¹⁹ Ewɔ nu vɔ le Yehowa ñkume abe ale si Yehoyakim wɛe ene.

²⁰ Yehowa fe dziku tae nu siawo katã va Yerusalem kple Yuda dzi ðo. Eye le nuwuwu la, eɖe wo ɖa le efe ñkuta. Ke azo la, Zedekia dze aglã ðe Babilonia fia ñuti.

25

Yerusalem gbegblẽ

¹ Ale, wòva eme le Zedekia fe fiaduɖu fe fe asiekɛlia me le ɣleti ewolia fe ñkeke ewolia dzi be Babilonia fia Nebukadnezar kplɔ efe avako

blibo la va ɔe to ɔe Yerusalem du la. Wofu asaɔa anyi ɔe du la godo eye wofu kpo fo xlã du la.

² Woɔe to ɔe du la va se ɔe fia Zedekia fe fiaduɔu fe fe wuiɔekelia me.

³ Le ɔleti enelia fe ŋkeke asiekelia dzi la, do si to ɔe dua me la nu sã ale gbegbe be nuɔuɔu aɔeke megano dua me na ameawo woadu o.

⁴ Kasia, woŋo gli si woɔo fo xlã du la eye asrafoha si le dua me la katã si dzo. Togbo be Babiloniatowo ɔe to ɔe dua hã la, wodze agbagba si le zãtitina to agbo si le gli eveawo dome eye wote ɔe fia la fe amabo ŋuti la me. Ale woɔo ta Araba gbegbe.

⁵ Ke Babiloniatowo fe avako ti fia la yome eye wotui le Yeriko fe gbadzafe. Fia la fe asrafowo gble fia la di eye woka hlẽ.

⁶ Wokplɔe yi Nebukadnezar gbɔe le Ribla, afi si wodroɔ uɔnue le eye wobu fɔe.

⁷ Wowu Zedekia fe viwo le eya ŋuto fe ŋkume. Emegbe la, wogbã eya ŋuto fe ŋkuwo, de akoblikɔsokɔsɔe eye wokplɔe yi Babilonia.

⁸ Le ɔleti atɔlia fe ŋkeke adrea gbe, le fia Nebukadnezar fe fiaduɔu fe fe wuiasiekelia me la, Nebuzaradan, avafia si nye donunɔla le Babilonia fia te la va Yerusalem.

⁹ Eto dzo Yehowa fe gbedoxo, fiasã la kple afe siwo le Yerusalem. Vavã, eto dzo afe vevi ɔe sia ɔe.

¹⁰ Emegbe la, Babiloniatowo fe avako blibo si le avafia la fe kpokplo te la gbã Yerusalem fe gliwo katã kenken.

11 Ke avafia Nebuzaradan de aboyo dua me to mamleawo, kple ame siwo si yi Babilonia fia gbo kpakple ameha la fe susoea.

12 Ke wogblẽ ame dahewo di be woawo do le waingblewo kple agble bubuwo dzi.

13 Babiloniatowo gbã akoblisoti, akoblizo kple wofe anyinowo siwo le Yehowa fe gbedoxo me eye wolo akobliawo katã yi Babilonia.

14 Wotsɔ zowo, sofiwo, akaɖiɖovusẽhe, treawo, agbawo kple akoblinuwo katã siwo nu do wowona le subosubɔ me le gbedoxo la me la hã dzoe.

15 Fianusrafowo fe tato la tso dzodesonuwo kple tre siwo me wokɔa lãwo fe vu do la dzoe. Wowo nu siawo katã kple sika nyuito alo klosalo.

16 Akobli si woɖe le akoblisoti eveawo kple akoblizo kple ete fe afotiwo n̄uti, siwo Solomo wo na Yehowa fe gbedoxo la, mele dada me o.

17 Soti de sia de kɔkɔ “mita” asieke. Akoblitametsyonu si wowo tsyɔ sotiawo tame la fe kɔkɔme le mita deka kple afã eye woɖo atsyɔ n̄e kple yevubodati fe sefofo siwo wowo kple akobli. Nonome sia togbi ke mee wowo soti evelia hã do.

18 Babilonia fe avafia la de aboyo Seraya, nunlagã la, efe kpedenuto, Zefania kple agbonudzola etɔawo.

19 Ke le ame siwo suso de dua me dome la, ekplo avafia si le avawolawo nu kpe de ame atɔ siwo nye fia fe aɖaɖudolawo n̄uti. Ekplo agbalẽnlola gã, ame si ganye donunlagã, si kpɔa amewo xoxo de asrafodo me fe nyawo gbo hekpe de enutime blaade siwo suso de dua me la n̄uti.

²⁰ Ale avafia, Nebuzaradan kplɔ wo katã yi na Babilonia fia le Ribla.

²¹ Le Ribla, le Hamatnyigba dzi, afi ma fia la na wowu wo ɔ. Ale Yuda yi aboyo me, hedzo le efe denyigba dzi.

²² Azɔ Babilonia fia Nebukadnezar tso Gedalia, Ahikam fe vi kple Safan fe togbuiyovi ɔ momefiafe ɔ ame siwo susɔ ɔ Yuda la nu.

²³ Esi Israel fe avawɔla aɔewo, ame siwo womelɛ o la se be Babilonia fia tso Gedalia ɔ dzikpɔlae la, kplɔla aɔewo kple wofe amewo va wo ɔka kplii le Mizpa. Ame siawo dometo aɔewo nye Ismael, Netania fe vi, Yohanan, Karea fe vi, Seraya, Tanhumet fe vi tso Netofat kple Yaazania, si tso Makat kple wofe amewo.

²⁴ Gedalia ka atam na wo be, “Migavɔ na Babiloniatowo fe amegãwo o. Minɔ anyigba sia dzi eye miasubɔ Babilonia fia la, ekema nu sia nu adze edzi na mi nyuie.”

²⁵ Ke le ɣleti adre megbe la, Ismael, Netania fe vi, ame si nye Elisama fe vi, ame si tso fiafomea me la yi Mizpa kple ame ewo eye wowu Gedalia kple efe vɔnudrɔlawo, Babiloniatowo kple Yudatowo siaa.

²⁶ Ale Yudatowo katã, kesinɔtowo kple ame dahewo kple asrafomegãwo katã si yi Egipte elabena wonɔ vɔvɔm na Babiloniatowo.

Babilonia fia kɔ nublani na Yehoyakin

²⁷ Esi Evil Merodak, ame si wogayɔna be Awel Marduk zu fia le Babilonia la, ekɔ nublani na Yuda fia, Yehoyatsin eye wɔna woɔee le gaxo me. Esia va eme le Yehoyatsin fe gamenɔɔ fe fe

blaetõ-vɔ-adrelia me le ɣleti wuievalia fe nkeke
blaeve-vɔ-adrelia dzi.

²⁸ Elé be na Fia Yehoyatsin wu fia bubu siwo
wode gaxɔ me le Babilonia.

²⁹ Womona Yehoyatsin do gaxɔmenɔlawo fe
awuwo o eye wona wòɖua nu le fia fe kplõ nu le
efe agbemenkekewo katã me.

³⁰ Fia la naa ga Yehoyatsin gbe sia gbe le efe
agbemenkeke mamɛawo me.

**Biblica® Se aḍeke mebla Biblia zazã o
Agbenya La™**

**Éwé: Biblica® Se aḍeke mebla Biblia zazã o Agbenya
La™ (Bible) of Ghana**

copyright © 2020 Biblica, Inc.

Language: eʋegbe

Contributor: Biblica, Inc.

Biblica® Open Ewe Contemporary Scriptures™

Copyright © 1988, 2006, 2020 by Biblica, Inc.

“Biblica” is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. Used with permission.

All content on open.bible is made available under a Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 License (<http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>).

You are free to:

- Share — copy and redistribute the material in any medium or format
- Adapt — remix, transform, and build upon the material for any purpose, even commercially

Under the following conditions:

Attribution — You must attribute the work as follows: “Original work available for free at www.biblica.com and open.bible” Attribution statements in derivative works should not in any way suggest that we endorse you or your use of this work.

ShareAlike — If you remix, transform, or build upon the material, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Use of trademarks: Biblica® is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. and may not be included on any derivative works. Unaltered content from open.bible must include the Biblica® trademark when distributed to others. If you alter the content in any way, you must remove the Biblica® trademark before distributing your work.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2021-11-15

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 25 Aug 2024 from source files dated 29 Jan 2022

357b3e5f-5b9b-5166-bad7-01aa010d5029